

# Lé Novale d'Arnà

20  
23



LA FÉHTA DI 60 AN DOU BEUFET LA FÉHTA DI 60 AN DOU  
AN DOU BEUFET LA FÉHTA DI 60 AN DOU BEUFET LA FÉHT  
A DI 60 AN DOU BEUFET LA FÉHTA DI 60 AN DOU BEUFET  
LA FÉHTA DI 60 AN DOU BEUFET LA FÉHTA DI 60 AN DOU  
AN DOU BEUFET LA FÉHTA DI 60 AN DOU BEUFET LA FÉHT  
A DI BEUFET LA FÉHTA DI 60 AN DOU BEUFET



ARNAD

Le Bon Pays de la Vallée.

## Indice

**La parole au Syndic**..... 3

### Amministrazione comunale

Ambiente ..... 4  
 Lavori Pubblici ..... 7  
 Turismo ..... 10  
 Politiche Sociali ..... 12  
 Cultura ..... 14

### Associazioni

Consorzio ..... 19  
 Pompier d'Arnad ..... 19  
 Travail d'in cò ..... 19  
 Filarmonica di Arnad ..... 19  
 Lo Dzoveo ..... 20  
 Centro Anziani ..... 20  
 La compagni dou Beufet ..... 21  
 Pifferi e Tamburi ..... 21  
 Gruppo Aplini Arnad ..... 22  
 Oratorio ..... 23  
 ALL Aosta ..... 23

### Sport

Palet Arnad' ..... 24  
 Yoga è ..... 24  
 A.S.D. Atletica Monterosa ..... 25  
 Officina del corpo ..... 25  
 Compagnie des Guides d'Arnad ..... 26  
 Vayupack Gym ..... 26  
 Evançon volley ..... 27  
 P.D.H.A.E. .... 28  
 V.T.T. .... 29

### Notizie dal passato

Carta Franchigia ..... 30  
 Camillo Valleise ..... 31  
 Photos d'Antan ..... 32

### Le courier des lecteurs

Foto dai lettori ..... 33

**Foto di copertina:**  
 Marisa Jans

**Quarta di copertina:**  
 Stéphanie Juglair

**Le novale d'Arnà**  
 numero 1/2023  
 Autorizz. Reg.  
 stampa 9/2008  
 del 28.11.2008  
 del Tribunale di Aosta

**Direttore responsabile:**  
 Denis Falconieri

**Stampa:**  
 Tipografia Pesando  
 Aosta

**Editore:**  
 Comune di Arnad

SCAN ME



**Da dicembre è on line il nuovo sito del comune di Arnad**

**Vuoi avere più approfondimenti sulle notizie che trovi nelle Novale? Scannerizza i qr code presenti con il tuo smartphone!**

**LE NOVALE ASPETTANO TE!**

**VUOI PUBBLICARE UN TUO MOMENTO SPECIALE?**

Il tuo Matrimonio, Battesimo, Laurea, Traguardo Sportivo o altro ancora?



novalledarna@gmail.com

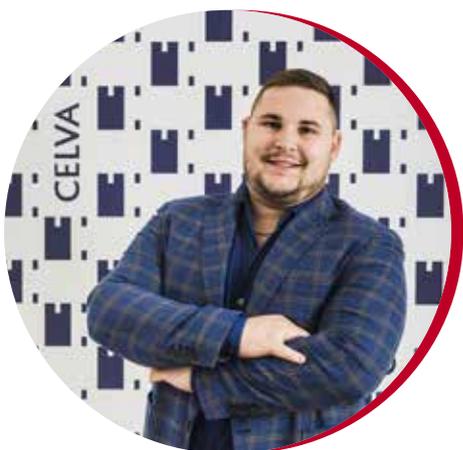


COMMUNE DE - COMUNE DI  
 ARNAD

**RIMANETE COLLEGATI**



www.comune.arnad.ao.it



## LA PAROLE AU SYNDIC

Nous voilà au traditionnel rendez-vous de notre « Novale de Arnà » avec lequel nous avons l'occasion de vous souhaiter bonnes fêtes, quoique la période ne soit pas la meilleure pour les célébrations à cause des guerres et des crises économiques qui dévastent le monde entier. Pareillement c'est l'occasion pour tracer un bilan de l'action administrative et des objectifs que nous sommes en train de poursuivre pendant le travail accompli jour après jour en tant que administrateurs.

Permettez-moi de remercier tous les conseillers communaux pour leur professionnalisme et dévouement dans l'accomplissement de leur mandat politique, qui est bien représenté par les suggestions et les idées que chaque jour trouvent place dans nos séances. Un remerciement va également aux bureaux de la Commune et aux composants des commissions qui contribuent dans notre boulot. Nous sommes en train de travailler constamment sur différents thèmes importants mais en particulier je voudrais vous citer deux dossiers fondamentaux pour notre pays.

A discapito di quanto affermato in passato l'acquedotto intercomunale di Arnad-Issogne-Champdepraz, che dovrebbe risolvere gli ormai celebri problemi acquedottistici del nostro paese, ha necessitato di un grande lavoro di regia per essere portato avanti in quanto privo di tutta una serie di documentazioni indispensabili, tra cui tutte le procedure espropriative dei terreni interessati, l'autorizzazione di RFI per l'attraversamento della linea e sostanzialmente tutto il progetto definitivo. Voglio personalmente ringraziare gli uffici comunali, i progettisti incaricati e il consulente esterno nominato in supporto al RUP perché insieme alla parte politica siamo riusciti a far ripartire un progetto che stava riscontrando serie problematiche e rischiava seriamente di perdere i finanziamenti ottenuti dal BIM.

Capitolo nuova scuola. Come ormai tutti saprete siamo alla ricerca incessante di finanziamenti che permettano di realizzare il nuovo plesso scolastico con un'opera di demolizione-ricostruzione. A seguito di una serie di

incontri con i componenti della Giunta Regionale, abbiamo convenuto di rivedere il progetto che era stato proposto in passato (progettazione preliminare del 2012 che aveva avuto accesso al bando Fospri) in quanto eccessivamente oneroso per essere concretizzato. Abbiamo già provveduto ad incaricare dei professionisti per la redazione di una nuova bozza di progetto di fattibilità che tenga conto delle variabili economiche e logistiche del caso, il quale verrà inoltrato al governo regionale entro l'anno in modo che esso venga inserito, come da accordi, nella legge di assestamento regionale e possa essere così finanziato.

Vi prometto che monitoreremo l'impegno che i rappresentanti della maggioranza regionale hanno preso nei confronti della nostra comunità rispetto a questa tematica, senza mollare di un centimetro sul tema scuole in quanto lo reputiamo centrale per la salvaguardia e il futuro di Arnad. Sempre in tema finanziamenti ritengo particolarmente soddisfacenti i risultati ottenuto in questo anno e mezzo in cui sono stati ottenuti € 201.747,00 di fondi PNRR per la digitalizzazione della macchina amministrativa del nostro comune e ben € 173.000,00 sempre di fondi PNRR per l'efficientamento energetico degli edifici comunali di cui € 23.000,00 circa per le progettazioni. Inoltre grazie al costante lavoro dell'assemblea dei sindaci valdostani (CPEL/CELVA) il comune di Arnad ha ottenuto nell'ultimo anno e mezzo più di € 240.000,00 di maggiori trasferimenti da utilizzare sia a copertura delle spese correnti sia per gli investimenti.

Je vous remercie pour votre soutien mais aussi pour vos critiques constructives qui nous permettent de nous améliorer progressivement dans cette belle expérience administrative. Je vous souhaite, au nom de tout le Conseil Communal, un joyeux Noël et une bonne année 2023. Une année que, j'espère, soit marqué par la coopération car on devra travailler ensemble pour aborder les défis pénibles qui nous attendent dans l'avenir.

**Le Syndic**

*BERTOLIN dott. Alexandre*

## Orticoltura e biotrituratore

Venerdì 24 febbraio 2023 il professor Alessandro Neyroz ha tenuto un'interessantissima serata a tema orticoltura familiare. I presenti hanno avuto modo di imparare diverse tecniche da mettere in atto nei propri giardini per migliorare i propri raccolti, con un occhio di riguardo verso l'ambiente. Il professore ha dato dimostrazione di come recuperare gli scarti vegetali, che normalmente verrebbero bruciati, trasformandoli in pacciamatura e così permettere un risparmio di acqua per l'irrigazione.

Con l'occasione è stato presentato il progetto sperimentale, in collaborazione con la ditta Gianni Vola di Pont-Saint-Martin, in cui si dà **la possibilità ai cittadini di Arnad di noleggiare gratuitamente un piccolo biotrituratore domestico** per l'autoproduzione del materiale di pacciamatura.



## Abbruciamenti agricoli



Sapevate che 10 kg di ramaglie bruciate producono la stessa quantità di particolato di 15 stufe a pellet accese per una giornata intera?

Brucciare i residui vegetali è, purtroppo, una pratica tanto diffusa quanto dannosa. I prodotti di queste combustioni oltre ad essere altamente dannosi per la salute umana possono diventare fonti di innesco per incendi e, molto più frequentemente, sono la causa di disturbo tra vicini di casa.

Sono pochissimi i casi in cui è consentito dalla legge bruciare i residui vegetali; è vietato, ad esempio, bruciare potature di piante da giardino, a distanze minori di 100 metri da abitazioni o altri edifici, boschi o piantagioni, in presenza di elevato rischio incendio per vento e siccità...

L'Amministrazione invita la popolazione a limitare gli abbruciamenti a favore di compostaggio domestico o del conferimento presso i centri di raccolta.

Consultate le linee guida regionali in materia scansionando il codice QR a fianco.

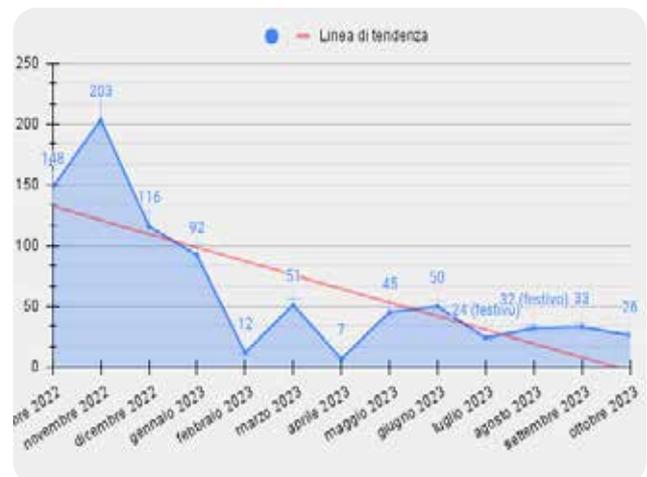
## Sicurezza Stradale

Da ottobre 2022 l'amministrazione Comunale ha dato l'incarico alla ditta Noisicuri Project srl di procedere con i controlli della velocità sulla strada statale 26 con l'unico scopo di aumentare la sicurezza dei propri cittadini in particolar modo quelli che vivono a ridosso di questa arteria sempre più trafficata. I controlli vengono effettuati una volta al mese in qualunque giorno e orario e hanno una durata di 4 ore. Com'è ben visibile dall'andamento del numero di eccessi di velocità riportati nel grafico qui sotto (linea rossa) ci sentiamo di dire che il nostro obiettivo è stato raggiunto.

Si rende noto che i proventi delle sanzioni amministrative vanno obbligatoriamente reinvestiti per la quota del 50% in sicurezza stradale, infatti alcuni interventi sono già stati eseguiti o programmati.

Siamo riusciti ad ottenere la concessione da parte di Anas dell'attraversamento pedonale in corrispondenza del Cimitero e altre due richieste sono ancora aperte, mentre una serie di manutenzioni di strade e marciapiedi

sono state eseguite dalla ditta Nicolet Lelio. A breve si procederà al rifacimento di tutta la segnaletica orizzontale e alla realizzazione di tre pensiline per l'autobus sulla Statale 26. Raccomandiamo, pertanto, di rispettare i limiti di velocità imposti dal codice della strada a tutela e nel rispetto di tutti i cittadini.





LA ROTONDA FIORITA

## Lavori sul territorio

Di seguito l'elenco degli interventi di sentieristica e manutenzione che sono stati svolti sul territorio comunale nel 2023.

### Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali:

- Pulizia Cammino Balteo tratto Prouve - Champerney - Fornelle e taglio piante cadute
- Pulizia Cammino Balteo tratto La Cou - Machaby - Prouve, taglio piante cadute e ripristino parte di muri di sostegno.
- Ripristino percorribilità sentiero Arnad le Vieux - Anvieil (rimozione materiale franato dalla pavimentazione, sistemazione canali di scolo)
- Manutenzione aree verdi del parco giochi della Chiesa, del Santuario di Machaby e del Chateau Valleise.

Sono in corso nel momento in cui scriviamo i seguenti cantieri:

- Manutenzione sentiero Echallogne - Valdéniraz - Montagne (Verdoyen)
- Taglio vegetazione e pulizia parte bassa dei torrenti Prouve, Va, La Sache, Fay e Lurasse

### Cooperativa Orso Blu

Il Comune di Arnad ha in essere un appalto con la Cooperativa Sociale Orso Blu di Biella per la manutenzione del verde pubblico (Cimitero, campo sportivo, la Keya e altre zone individuate di volta in volta). Nei mesi di agosto e settembre si è deciso di ricorrere a queste squadre anche per lo sfalcio di una serie di sentieri in particolare:

- Barne - Fornelle
- Champconté - Palachiou
- Ville - Chateau - Pré
- Arsines - Pelluas - Col Fenêtre - La Cou
- Echallod Dessus - Ruffy



STACCIONATA PALAQUIOU CHAMPCONTE

### LUS/LUS speciali

Grazie ad un progetto di utilità sociale dell'Unité des Communes Evançon, il Comune di Arnad ha diritto ad una serie di giornate delle squadre di lavoratori socialmente utili che vengono affiancati ai nostri operai comunali per lavori di pulizia e manutenzione delle aree che necessitano di intervento. Quest'anno i lavori si sono così svolti:

- Pulizia marciapiedi e strade delle zone di pianura e conseguente passaggio della spazzatrice (5 passaggi)
- Pulizia strade e cunette delle parti alte e carrozzabile per Machaby (Pavià dou Bioley)
- Pulizia sentiero di collegamento Bonavesse - Echallogne.
- Rifacimento staccionata perimetrale Area la Keya
- Rifacimento staccionata e messa in sicurezza sentiero Chateau - Le Goye
- Rifacimento staccionata sentiero di collegamento Champconté - Palachiou



STACCIONATA CHATEAU - LE GOYE

## Corvée 2023



Sabato 7 ottobre 2023 si è svolta la corvée autunnale rivolta a tutta la popolazione. I 40 partecipanti, divisi in squadre, hanno effettuato le seguenti manutenzioni e operazioni di pulizia sul territorio comunale:

- Verniciatura guardrail in legno lungo la strada statale 26 nel tratto dalla rotonda fino all'area ex GPS.
- Verniciatura staccionata nuovo parcheggio in località Echallod superiore.
- Rifacimento parte di staccionata lungo la strada per Monteyas.
- Pulizia del canale di scolo delle acque in località Echallod inferiore.
- Rifacimento parte di staccionata lungo la strada per Echallogne.
- Pulizia tratto del sentiero Monteyas, Champ, Echavy.
- Taglio piante pericolanti nel tratto di strada Merioù, Arsine e Pelluas.

La giornata si è conclusa con un momento conviviale in località La Keya. Si ringraziano tutti i partecipanti che hanno dedicato qualche ora del proprio tempo a questa iniziativa.

## Puliamo il mondo



Sabato 7 ottobre si è svolta una importante giornata all'insegna della salvaguardia dell'ambiente, con la collaborazione Lega Ambiente. Mentre i volontari adulti hanno pulito alcuni sentieri, alcune zone più impervie e sistemato e verniciato staccionate, 37 bimbi della scuola materna, elementare e media sono stati coinvolti in una particolare passeggiata ecologica. Seguendo un percorso

all'interno del paese hanno raccolto e differenziato i rifiuti abbandonati sui bordi delle strade e nei parcheggi. Lungo il percorso è stata spiegata l'importanza del risparmio energetico, dell'acqua, del passaggio ad energia rinnovabili come quella fotovoltaica. La giornata si è conclusa con il pranzo all'aperto, viste le piacevoli temperature, in località la Keya.

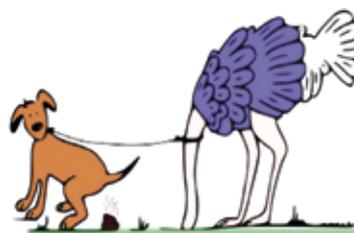
## Io non la faccio qui

Ormai da anni in tutte le frazioni del paese è stato evidenziato il problema della presenza di cani liberi che in alcuni casi si sono anche rivelati pericolosi per l'incolumità pubblica.

Ma un problema serio è la presenza in ogni dove delle deiezioni di tali animali. E questo non è piacevole per i cittadini e non è neppure un buon biglietto da visita per il nostro paese. Ricordiamo che per legge non è consentito lasciare liberi i propri cani se non in apposite aree cani e che il proprietario o detentore di un animale domestico ha la responsabilità delle azioni del proprio amico a quattro zampe.

La legge, inoltre, stabilisce l'obbligo di raccogliere i bisogni fisiologici che i propri animali depositano sul suolo urbano, nei parchi e giardini o all'interno dei luoghi aperti al pubblico (come ad esempio i condomini), i locali pubblici o sui mezzi di trasporto. Il proprietario, quindi, è tenuto a pulire laddove il proprio animale ha sporcato.

Bisogna sempre portare con sé sacchetti e/o paletta per raccogliere le feci. La polizia locale farà appositi controlli affinché la legge sia rispettata.



**RACCOGLILA**

SCAN ME



## Lavori di sistemazione del cimitero

Verso la fine del mese di ottobre sono iniziati i lavori di sistemazione del cimitero che necessitava di interventi sia per le tinteggiature delle pareti che per la manutenzione e di adeguamento di alcune strutture esistenti. In particolare i lavori prevedono interventi di sistemazione di porzioni ammalorate o degradate come il ripristino degli intonaci interni ed esterni e relativa tinteggiatura con nuovi decori. Fissaggio delle lastre in pietra e sostituzione delle traverse in legno del muro di sostegno in corrispondenza del dislivello tra un campo e l'altro. I nuovi interventi invece prevedono la realizzazione di una rampa di collegamento tra i campi interni al fine di permettere al miniescavatore di muoversi nelle varie aree del cimitero senza danneggiare i gradini dell'ingresso principale sul lato sud e nello stesso tempo abbattere le barriere architettoniche e rendere fruibile il cimitero dalle persone su sedia a rotelle; la pavimentazione sarà realizzata in porfido, con disegno simile a quello dei vialetti interni esistenti e sarà protetta da due ringhiere laterali. Verrà altresì

realizzato un servizio igienico sfruttando parte del locale di fronte alla camera mortuaria. Il nuovo bagno avrà accesso diretto dal campo cimiteriale adiacente rendendolo di facile utilizzo da parte dei cittadini. Le scale esistenti verranno inoltre dotate di mancorrenti su ogni lato. I due accessi del cimitero saranno dotati di serrature temporizzate e di motori che consentono ai cancelli di aprirsi e chiudersi in maniera automatizzata, previo avvertimento sonoro tramite segnale acustico. Sul muro esterno verso est, confinante con la strada comunale, verrà posato uno zoccolino in pietra di luserna che ne limiterà il deterioramento. Per quanto riguarda le aree verdi è prevista la sistemazione dell'area antistante la strada statale mediante piantumazione di 10 alberi mentre verrà integrato l'impianto di irrigazione nelle parti mancanti quali detta area esterna e il campo a verde di ultima realizzazione.

I lavori sono stati appaltati alla ditta Edilbosco S.r.l. con sede in Arnad e sono stati consegnati nel mese di novembre. L'importo aggiudicato dell'intervento ammonta ad € 213.261,54 oltre alle spese tecniche e somme a disposizione.

## Lavori di riqualificazione parcheggio Clapey

Il parcheggio della zona del Clapey sarà oggetto di una manutenzione straordinaria e riqualificazione urbanistica. Il progetto prevede in primo luogo la demolizione di tutta la pavimentazione in porfido dell'area soprastante (sia per la zona destinata a parcheggio che per quella adibita a parco giochi) in quanto sono presenti problemi di infiltrazione di acqua che necessitano di un completo rifacimento della guaina impermeabile.

Per ovviare a questo problema verranno altresì rimosse le attuali fioriere in cemento che sono in parte la causa delle infiltrazioni. L'intervento prevede una riorganizzazione dell'area mediante una nuova dislocazione dei parcheggi posti sul lato superiore con accesso dalla strada interna.

E' prevista la rimozione della fontana (che risulta oltremodo danneggiata dalla rottura di una lastra), che sarà sostituita da un punto acqua con fontanella, che permetterà di disporre i parcheggi in modo più fruibile creandone inoltre uno per disabili. L'area dell'attuale parco giochi verrà riqualificata al fine di creare un punto di aggregazione e inclusione sociale dedicato ai ragazzi e adolescenti.

Verrà infatti costruita una struttura nell'angolo sud ovest (nei pressi della scalinata di collegamento col piano sottostante) che fungerà da area coperta, attrezzata con sedute e postazioni smart, dotate di punti ricarica USB e WIFI che sarà autoalimentata da pannelli fotovoltaici posizionati sulla copertura. Tale struttura sarà rivestita con pannelli HPL resistente agli agenti atmosferici mentre la lamiera stirata verrà utilizzata per la scala e per i parapetti.

La pavimentazione dell'area sarà realizzata in cemento lavato con all'interno isole di gomma colata di vari colori per dare vivacità alla piazzetta che verrà a crearsi. Inoltre saranno posizionate delle fioriere di delimitazione con la



zona parcheggio e dei grandi vasi per la messa a dimora di alberi che faranno ombra in un'area che attualmente è sprovvista. Al centro verrà invece installata una scritta tridimensionale con elementi attrattivi e valenza comunicativa che formerà la scritta colorata "Arnad" creata con il font del logo turistico del Comune. Nella parte ad est dell'area è previsto l'allestimento con panchine tematiche, contribuendo a rendere il luogo uno spazio ad alto valore sociale e inclusivo.

Al piano seminterrato verranno adeguati i parcheggi nell'area verso la statale un tempo occupata dai bidoni dell'immondizia. Al termine dell'intervento il numero dei parcheggi rimarrà pressoché invariato.

I lavori sono stati appaltati alla ditta Evançon S.r.l. con sede in Challand-Saint-Victor e sono stati consegnati nel mese di novembre. L'importo aggiudicato dell'intervento ammonta ad € 338.678,10 oltre alle spese tecniche e somme a disposizione.



RENDERING PROGETTO CLAPEY

## Efficientamento dell'edificio polivalente



L'Amministrazione comunale nell'ottica di realizzare interventi volti al risparmio energetico ha promosso un intervento di efficientamento energetico dell'impianto di illuminazione dell'edificio polivalente "Foyer des Associations Donato Nouchy" (attuale edificio scolastico) e realizzazione di un impianto fotovoltaico sul tetto dello stesso.

L'intervento prevede la rimozione dei corpi illuminanti interni alla struttura e la loro sostituzione con apparecchi con tecnologia a LED. Questi apparecchi saranno inoltre dotati di alimentatori di tipo DALI, che ne permetteranno un controllo anche per quanto riguarda la regolazione del livello di intensità luminosa emessa, il che permetterà una dimmerazione dei livelli di illuminamento, a seconda delle necessità.

Le lampade installate nelle zone di passaggio (corridoio, scale) e nei servizi igienici, saranno invece comandate da sensori di presenza/luminosità che ne regolerà l'accensione in funzione della presenza di persone e dell'illuminamento proveniente dall'esterno. Con la realizzazione dell'intervento di sostituzione degli apparecchi illuminanti si otterrà una riduzione dei consumi, mantenendo al contempo un adeguato livello di illuminazione delle stanze.

Inoltre verrà realizzato un impianto fotovoltaico sul tetto della struttura per la produzione di energia elettrica che permetterà di poter beneficiare dell'energia prodotta dall'impianto riducendo il prelievo di energia elettrica dalla rete, grazie all'autoconsumo. L'impianto fotovoltaico sarà composto da n.25 pannelli fotovoltaici da 430W formando nel suo complesso un impianto da 10,75kWp. I pannelli fotovoltaici verranno installati sulla struttura del tetto esistente, e precisamente sulla falda presente a sud-ovest ed inseriti nella copertura mediante la rimozione delle lose (la falda risulta essere già interessata da un intervento di manutenzione straordinaria del manto di copertura).

I lavori sono stati appaltati alla ditta PUNTO LUCE DI DAVID A. E RUSSOTTO S. S.N.C. con sede in Saint-Christophe e iniziati nel mese di settembre. L'importo aggiudicato dell'intervento ammonta ad € 144.356,75 oltre alle spese tecniche e somme a disposizione.

Per la realizzazione dell'intervento si è potuto usufruire del contributo assegnato dal Ministero degli interni di € 50.000 (Legge 27 dicembre 2019 n.160 e Decreto del Ministero dell'interno 14 e 30 gennaio 2020 e del 11 novembre 2020) che si inserisce nell'ambito degli interventi destinati ad opere pubbliche in materia di efficientamento energetico inseriti nel PNRR anno 2023.

## Piccoli lavori di manutenzione straordinaria

Nell'ottica di manutenzione delle infrastrutture comunali, oltre a programmare lavori più importanti, si è prestato attenzione anche alle piccole manutenzioni da eseguire sul territorio comunale. Verso la fine del 2023 è stata incaricata la ditta Nicolet Lelio per la sistemazione di vari pozzetti che presentavano delle criticità o sprofondamenti, sistemazione di cordoli e bordure dei marciapiedi, nonché la risoluzione di un problema di perdite che presentava la fontana del Clos de Barme.

L'Amministrazione vuole in questo modo dare risposte anche a quei lavori di minore entità, ma che sono necessari per il mantenimento del bene pubblico ed in particolare la fruibilità e la sicurezza delle strade.



## Eventi estivi

L'estate di Arnad è stata teatro di numerosi eventi a carattere ludico, sportivo e culturale, alcuni dei quali organizzati interamente dall'Amministrazione Comunale, altri in collaborazione con gli enti del territorio comunale e regionale. Il termine della primavera ha coinciso con i primi eventi di questo ricco programma e il nostro paese ha ospitato

il **1° raduno di Auto e Moto d'epoca** organizzato magistralmente dal nostro compaesano Paolo Fassino con il supporto del Club Ruote Storiche in Canavese.

Il 27 maggio si è invece tenuto nella nostra Chiesa Parrocchiale l'esibizione musicale **Santeria e Tefillà** tenuto dall'ospite di eccezione, il rabbino e celebre musicista Haim Fabrizio Cipriani. L'evento è stato organizzato dalla SFOM della Valle d'Aosta in collaborazione con l'amministrazione comunale con l'importante coordinamento di Silvio Vuillermoz.

Tra il 26 giugno e il 7 luglio il campo sportivo comunale ha accolto i giovani calciatori del **"Super camp estivo PDHAE"**, mentre nella vicina area della Keya da luglio a settembre si sono tenuti i corsi **"fitness planner"** e **"total body"** organizzati dall'associazione "Challand viva" che ha visto come istruttrice la nostra compaesana Greta Trussardi.

Grazie all'importante collaborazione con CVA, la Falesia la Gruviera ha ospitato l'evento sportivo **"Sali su"**, tre giorni (spalmati tra luglio e agosto) di avvicinamento all'arrampica,

dedicato ai bambini e ai neofiti di questo sport.

Il parco giochi di Arnad, con la splendida chiesa parrocchiale sullo sfondo, sono stati la cornice di tre appuntamenti per gli amanti del cinema: il 14 luglio è andato in scena il primo appuntamento di **"Cinema sotto le stelle"** con la proiezione di un cartone animato, il 3 agosto, oltre ad un'altra pellicola dedicata ai bambini, i più piccoli hanno potuto assistere ad uno spettacolo di magia con protagonista il **mago Jef**. La serata è stata inoltre allietata dal "bar solidale" gestito dagli ospiti e dagli assistenti della comunità "Abri ouvert". L'occasione ha permesso alla cooperativa Indaco, cooperativa che gestisce il centro, di raccogliere fondi per l'organizzazione di attività a favore dei pazienti della comunità. Il 25 luglio e il 10 agosto presso il laghetto di Echallod ha avuto luogo l'evento **"Rafting, Cultura e sapori"**, organizzato dal Rafting Adventure Arnad.

Il 19 agosto il Cinema sotto le stelle ha variato il suo target, dedicando una serata agli amanti della Marvel, proiettando il film "Avenger age of Ultron", che, come molti ricorderanno, è stato girato per larga parte in Bassa Valle e in particolare al Forte di Bard. Per l'occasione la governance del Forte ha regalato al nostro comune alcuni ingressi gratuiti per la visita al Forte che sono stati regalati ad alcuni fortunati estratti durante la proiezione del film

Come di consueto le ultime settimane di luglio hanno visto i **coscritti** festeggiare la maggior età con due settimane



CINEMA SOTTO LE STELLE

all'insegna della musica e del divertimento, presso l'area la Keya, e la conseguente consegna delle maturità civiche.

Il 3 agosto è stata la volta del Chateau Vallaise, che ha aperto eccezionalmente le sue porte per l'evento **"non solo show cooking"**, una lezione a cielo aperto di cucina, a cui ha fatto da cornice il mercatino di coldiretti; i visitatori che lo hanno desiderato, hanno anche potuto godere di una visita guidata al castello.

Il 5 e 6 agosto, per i festeggiamenti del **patrono di Machaby**, l'Amministrazione Comunale ha nuovamente proposto il servizio di navetta gratuita, per rendere possibile la partecipazione alla festa per la Madonna delle nevi anche ai più anziani e ai disabili.

L'8 agosto, il ponte di Echallod è stato la cornice ideale per accogliere i bambini venuti ad assistere all'evento **"Aspettando San Lorenzo"**, una serata dedicata all'animazione alla lettura con uno spettacolo di kamishibai e un piccolo

laboratorio teatrale.

Il 26 agosto, presso l'Osteria l'Arcaden, si è tenuta la **"bataille des chèvres"**, organizzata dall'omonima associazione. I primi tre giorni di settembre, nei comuni di Arnad e Bard si è tenuto il **"Festival intrecci"**, che ha visto nuovamente l'apertura straordinaria del Château Vallaise con la realizzazione di uno spettacolo teatrale davvero coinvolgente sul tema della responsabilità verso l'ambiente e il nostro pianeta. Tra le altre attività organizzate una visita guidata a Machaby e la possibilità di degustare presso le cantine del castello i vini locali (a cura della Kiuva).

Molte altre sono state le manifestazioni svolte sul territorio di Arnad, magistralmente organizzate dalle nostre numerose associazioni vera forza del tessuto sociale del nostro Comune e che ringrazio. Ve le lasceremo scoprire nelle pagine che verranno, in modo che siano loro a raccontarvele.



CAMMINO BALTEO



MAGIC SHOW



## ARNAD PROTAGONISTA IN TV

Sabato 5 Agosto il nostro paese è stato protagonista della puntata di Linea Verde Sentieri: **Valle d'Aosta, Il Camino Balteo**



## Servizi in favore delle famiglie



ULTIMO GIORNO DI SCUOLA

### Pre-scuola

Continua l'attività del servizio pensato per le famiglie che necessitano di lasciare i bambini dalle ore 7.30 alle ore 8.30, prima del loro ingresso a scuola. Quest'anno risultano iscritti quaranta bambini.

### Centri estivi

Dal 3 luglio al 25 agosto 2023 il Comune di Arnad ha ospitato i bambini dei centri estivi dell'Unité des Communes Evançon, un "avvicinamento" del servizio alle famiglie del nostro Comune che negli ultimi anni dovevano accompagnare i figli a Verrès

### Ultimo giorno di scuola 2023 e Giornata d'inizio

Il 15 giugno 2023 si è svolta la Festa degli alberi in Località La Keya. Quest'anno l'amministrazione comunale ha invitato, oltre agli Alpini di Arnad, anche personale del Corpo Forestale Valdostano, che ha spiegato ai bambini come riconoscere alcuni tipi di piante autoctone, tra cui le nuove collocate in loco, ed ha mostrato loro attrezzi in uso alle Guardie stesse.

Per i bambini della classe quinta della scuola primaria si sono aggiunti la visita agli uffici comunali e la simulazione di un Consiglio Comunale con l'aiuto del Sindaco.

La giornata si è conclusa con il pranzo ed uno spettacolo ludico di magia. Il nuovo anno scolastico è poi ripreso con la visita della Giunta Comunale agli insegnanti della Scuola dell'Infanzia e Primaria ed ai bambini, che hanno ricevuto caramelle in dono.

### Incontro servizio refezione

Nel mese di dicembre 2023 l'Amministrazione comunale ha incontrato le famiglie e la ditta Sarca, che gestisce il servizio di refezione scolastica, in un incontro che ha permesso ai genitori di visitare la cucina ed il salone e di avere un confronto diretto sia con il responsabile del servizio che con gli assistenti della mensa. Al termine dell'incontro genitori e bambini hanno potuto desinare con un menù classico offerto dalla ditta Sarca.

## Maturità civica e consegna pouette



MATURITÀ CIVICA

In data 30 luglio 2023 si è svolta la Giornata per la consegna degli attestati di maturità civica, nonché delle copie della Costituzione Italiana e dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta ai giovani della nutrita Classe 2005: Ferro Cristian, Perruchon Simone, Vuillermoz Pietro, Vuillermoz Patrick, Janin Xavier, Tamang Luya, Tamang Lusa, Dondeynaz Etienne, Roux Iole, Girod Emily, Juglair Didiane, Albertazzi Matilde, Gualino Mattai Alessio, Colajanni Sophie, Uccari Alice, Calliera Veronica, Konusur Andrea, Anardi Jael, Peaquin Denis, Broglia Mattia, Le Rose Nicolò, Martignene Eva e Siboldi Charlotte.

L'amministrazione ha ringraziato i giovani presenti all'evento, che con questo primo gesto pubblico hanno dato prova della loro capacità di fare scelte di maturità, anche un po' "scomode" considerato il frenetico clima di festa, ma ispirate da ottimo senso civico, sia di riconoscimento del bene per la comunità che di responsabilizzazione dell'individuo.

Peraltro, alcuni di questi giovani hanno sin da subito raccolto l'invito dell'amministrazione a mettersi in gioco sul territorio e sono stati tra i protagonisti dell'edizione 2023 della Roulette del Clos de Barne.

Contiamo molto sul fatto che continuino a mettere a disposizione della nostra comunità i loro talenti e il loro spirito goliardico.

Ulteriore ringraziamento va ai genitori di questi giovani che hanno accompagnato in gran numero i figli all'evento e che li hanno molto sostenuti anche nella realizzazione della festa dei coscritti, affinché si svolgesse nel pieno rispetto dei luoghi e delle persone coinvolti.

In pari data, l'amministrazione comunale ha incontrato le famiglie dei bimbi nati nell'anno 2022: Bosini Arielle, Cuoghi Aurora, Favre Leonardo, Hereraz Alexis, Karbal Yasmine, Lachin Edoardo, Perruquet Anna, Pilla Rachele e Thole Gioele.

Ogni famiglia ha ricevuto una "Pouette" a sostegno dei progetti Unicef.

## Ludoteca di Arnad 2023

Anche quest'anno scolastico 2023-2024 la Ludoteca di Arnad ha riaperto le proprie porte per accogliere e far divertire i bambini!

Una Ludoteca è un luogo protetto e stimolante che offre ai ragazzi esperienze di socializzazione e amicizia, oltre alla possibilità di conoscere e utilizzare una grande quantità di giochi. Per questi motivi, essa riveste una funzione educativa ed aggregativa, in quanto spazio di ritrovo con finalità ricreative, di apprendimento e culturali.

I locali che sono stati allestiti all'interno del salone comunale di Arnad hanno offerto spazi dedicati al gioco simbolico (cucine, casette delle bambole), spazi per le attività di movimento (tappeti e cuscini) e uno spazio dove fosse possibile anche svolgere i compiti (scrivanie e sedie).

I bambini iscritti a ottobre 2023 sono 45 e stanno frequentando il servizio dimostrando grande curiosità ed interesse per le attività proposte dalle animatrici, Alessandra ed Eloise, e dalla coordinatrice, da anni attente ai bisogni dei partecipanti.

Le attività della Ludoteca, che iniziano solitamente nel pomeriggio dopo la merenda, sono programmate mensilmente e vengono esposte per permettere ai genitori di prenderne visione. Nella Ludoteca protagonisti sono il gioco di gruppo, i giochi in autonomia o di società, i laboratori creativi ed artistici, la libertà di muoversi e di inventare,

di socializzare e di sentirsi liberi di esprimersi, senza vincoli di orario e senza pressioni. Vengono creati anche originali oggetti utilizzando materiale di riciclo come scatole, stoffe, barattoli di vetro per sensibilizzare i ragazzi alla lotta contro lo spreco e per stimolare la fantasia per dar vita a qualcosa di nuovo.

In estate, sono organizzate attività all'aperto al parco giochi oppure passeggiate per conoscere il territorio e familiarizzare con la natura, aspetto che entusiasma molto i ragazzi. Alla fine dell'anno scolastico 2022-2023 è stata organizzata una festa a tema con giochi circensi e di magia in collaborazione con il Circo WOW.

Il 31 ottobre è stato organizzato l'evento *"Dolcetto o scherzetto?!"* che ha visto i bambini travestirsi da mostruose streghe, zucche, vampiri ed altri personaggi spaventosi e sfilare per le vie di Arnad. Grazie alle generosità e ai sorrisi di chi ha aperto le porte di casa, i bambini hanno raccolto un bel bottino di dolcetti e caramelle!

La Ludoteca è aperta dal lunedì al venerdì secondo il calendario scolastico e con i seguenti orari: lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 16:30 alle 18:30, il mercoledì dalle 14:00 alle 18:30.

Anche quest'anno, essa apre anticipatamente in occasione di riunioni e scioperi che interessano l'istituzione scolastica.

Per informazioni potete contattare gli uffici della Cooperativa Sociale *Le Soleil* al seguente numero: 0125/920578.

## Box bébé 2023



L'amministrazione comunale ha dedicato ai nuovi nati dal 1° gennaio al 31 dicembre 2023 una Box Bébé contenente oggetti necessari alle famiglie per l'igiene e la salute dei neonati. Nella serata di lunedì 18 settembre la giunta comunale ha consegnato le Box Bébé alle famiglie.

I nati nel 2023 sono: Bertolin Charlotte, Martignone Thea, Dal Grande Enea, Carrel Hans e Mancuso Allison.

L'amministrazione comunale invita operatori economici, associazioni e realtà del territorio disponibili alla sponsorizzazione dell'iniziativa Box Bébé che siano in grado di fornire buoni sconto e/o articoli dedicati alla Prima Infanzia (abbigliamento, igiene e cosmetici, articoli per neonati, alimenti per bambini, attività e servizi dedicati a neonati e neomamme) o ninnoli e gadgets di benvenuto, a manifestare l'interesse a collaborare con l'Ente supportando l'iniziativa per l'anno 2024.

La Box Bébé è stata istituita come piccolo sostegno alla natalità oltre che come gesto di benvenuto ai più piccini della nostra comunità.

## Tour des jeunes d'antan e pranzo natalizio



Il Tour des Jeunes d'antan svoltosi il 28 ottobre nella città di Bergamo, eletta città europea della cultura per l'anno 2023, è stato un momento di socializzazione importante per tutti i partecipanti, ha stimolato il senso di appartenenza comunitaria e lo spirito di aggregazione tra le persone, promuovendo rapporti interpersonali che fanno sentire bene e ben inseriti. L'evento è stato ricco di spunti culturali a più livelli: artistici, architettonici, storici, geografici, musicali, letterari, spirituali, ma anche aneddotici della vita delle persone di un tempo. Questa gita ha donato a tutti preziosi ricordi, buonumore e vivacità delle menti e dei cuori! Sia il tour che il pranzo degli anziani del mese di dicembre rispondono agli obiettivi dell'amministrazione comunale di sostenere ed essere vicina alle fasce âgées, del nostro Comune, promuovendo azioni di contrasto alla solitudine, valorizzando l'umano in questa fase della vita e favorendo una rete di rapporti interpersonali su cui contare.



## Lo carnaval d'Arnà

Domenica 12 febbraio, in anticipo rispetto ai tradizionali appuntamenti carnevaleschi della Bassa Valle, si è svolto Lo Carnaval d'Arnà, un evento organizzato dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con diverse associazioni del territorio.

La sfilata è stata aperta dai Pifferi e Tamburi e seguita da un folto numero di persone, carri e carretti, che hanno animato e rallegrato le vie del paese, a chiudere la filarmonica di Arnad.

Al termine della sfilata l'associazione degli Dzovéo ha distribuito la merenda a grandi e piccini, gli alpini invece si sono occupati del vin brulé; mentre i ragazzi dell'oratorio hanno animato il pomeriggio con il "truca bimbi". È stata una bella giornata di festa che ha rinnovato il forte senso di comunità che ci contraddistingue. Non vediamo l'ora di arrivare alla seconda edizione!



## Donne in Viola

Mercoledì 8 marzo si è svolto, presso la chiesa parrocchiale di San Martino, l'evento benefico "Donne in Viola". Organizzato dall'Amministrazione Comunale in collaborazione con l'Associazione Chorus Inside VdA e l'associazione VIOLA, il concerto benefico ha visto la partecipazione di tre cori femminili valdostani. I cori Ru Herbal, Les Dames de la Ville d'Aoste e il coro Viva Voce si sono esibiti in diversi canti corali dedicati alla donna e intervallati dagli interventi della responsabile dell'associazione VIOLA per la Bassa Valle Sandra Cout, che ha sensibilizzato la numerosa platea (prevalentemente anch'essa femminile) sull'importanza della prevenzione, ma anche su tutte le attività che l'associazione svolge per supportare le donne affette da malattie oncologiche. Tutti e tre i cori si sono esibiti gratuitamente e il pubblico, a fine concerto, ha potuto acquistare una pianta di violetta, il cui intero ricavato (860 euro) è andato all'associazione che tanto ha fatto e fa per le donne valdostane.

*"Scusami mimosa, ma la viola è un'altra cosa!"*

SCAN ME



## Dzoyèn ensembio a la Rouletta

Il 19 agosto la frazione di Clos-de-Barme è stata la cornice ideale per la "rievocazione" del gioco della Rouletta.

L'idea di riportare in vita questo gioco tradizionale che rischiava di andare perso (ufficialmente era una trentina di anni che non si svolgeva una vera partita) è nata dalla Commissione Politiche Sociali, che, in collaborazione con i Travaï d'in cò, ha organizzato l'evento.

A differenza del passato, dove i giocatori risultavano essere unicamente i coscritti, si è voluto allargare l'invito a tutta la popolazione, bambini compresi.

Tra coscritti del 2005, abitanti della frazione e curiosi del resto di Arnad, sono state svolte due partite, da una dozzina di partecipanti l'una, magistralmente dirette dal Presidente Renzo Rolland, dal Giudice Angelo Joly e dal Segretario Cesare Cossavella.

Tra tuffi nelle fontane della frazione, improbabili giravolte e un numero pubblico partecipe e divertito, il pomeriggio è volato e si è concluso con una merenda in allegria, come da tradizione.



## Feha Pan Ner Arnad 2023

di René Janin e famiglia

Il 14 ottobre 2023 siamo giunti all'ottava edizione della "Festa transfrontaliera Lo Pan Ner – I Pani delle Alpi". Per l'occasione, ad Arnad, sono stati accesi i forni di Champasserma, Machaby e Sisan.

Quest'anno abbiamo proposto alle scuole dell'Infanzia e della Primaria di Arnad un laboratorio di panificazione che si è svolto venerdì 13 ottobre presso il forno di Sisan. L'esperienza è stata molto apprezzata sia dai bimbi, molto partecipi, sia dalle maestre.

La giornata di sabato 14 ottobre ha visto molte visite ai forni, turisti e persone interessate alla panificazione e molti hanno partecipato attivamente e con entusiasmo alla manifestazione, che si è svolta in allegria e amicizia. Nel pomeriggio è stato organizzato, come sempre, un laboratorio per i più piccoli che sono venuti a trovarci al forno di Sisan, seguito da una merenda offerta dall'Amministrazione Comunale.

I 3 forni hanno anche partecipato al concorso per il miglior pane nero, che si è tenuto il giorno dopo ad Aymavilles, aggiudicandosi un totale di 5 premi in 3 categorie distinte. Siamo molto felici dei risultati, perché ci indicano che siamo sulla buona strada per fare un buon pane. Quest'anno l'intero incasso della vendita dei pani è stato devoluto per il Santuario di Machaby, che necessita ancora di fondi per ultimare i lavori. Grazie alla generosità di tutte le persone che sono venute alla festa, abbiamo



raccolto 2.400 € che abbiamo versato al Fondo dedicato per il Santuario, istituito dall'Associazione Lo Doil. L'organizzazione della festa ormai è rodada e con la famiglia Lesca ringraziamo tutti i volontari indispensabili per l'ottima riuscita della Féhta du Pan nér.

Concludiamo con una citazione della nostra nuova amica Masae, che ci ha davvero riempito il cuore con le sue parole "AccendiAMO il forno e inforniAMO LO PAN NER".

## Corso DAE e nuovo defibrillatore



Grande successo per il corso DAE proposto dall'amministrazione comunale di Arnad che ha permesso di formare, nelle due date del 28 aprile e del 2 maggio, ben 30 nuove persone sul territorio comunale.

Il progetto di sviluppo territoriale volto a garantire un pronto soccorso dinamico a chi si trovi in condizione di necessità, ha visto anche il posizionamento di un quarto defibrillatore, il giorno della festa patronale, nella zona delle Traverse e che si aggiunge agli altri tre già esistenti sul territorio.

Questo nuovo defibrillatore oltre a servire i residenti delle zone alte, permetterà un soccorso più celere anche ai camminatori che usufruiscono dei nostri sentieri.

L'inaugurazione del nuovo defibrillatore è avvenuta alla presenza del responsabile dell'associazione "Amis du coeur", il dott. Ciancamerla, degli amministratori comunali e di un cospicuo numero di residenti delle Traverse, che si sono anche adoperati a offrire un rinfresco finale.

Un grande ringraziamento va a Jean Paul Champurney che ha costruito la "scatola" in legno (coibentata per far fronte alle temperature).

Arnad è già all'avanguardia per ciò che concerne il numero di defibrillatori presenti sul territorio, ma speriamo, nei prossimi anni, di poter coprire ancor meglio il nostro amato paese.

## Saint Martin

**Il patrono di San Martino ha visto due giorni di festa nei pressi del Salone Comunale.**

Sabato 11 di buon mattino gli scultori Enrico Melato, Enrico Pilotti, Fabrizio Ciarma e Fabio Pini hanno iniziato, a suon di motosega, a realizzare le proprie opere d'arte.

Alle 11:00 è stata la volta dell'inaugurazione della posa del defibrillatore delle Traverse, mentre nel pomeriggio, a tener banco è stata la Compagnie du Beuffet, che per festeggiare l'anniversario dei 60 anni dalla costituzione del gruppo, ha visto in scena vecchie e nuove generazioni di attori, intenti a dar vita a uno spettacolo entusiasmante.

Anche quest'anno la merenda è stata dettata da uno scopo benefico: le frittelle di mele di Gio e Martino hanno allietato i palati dei numerosi curiosi presenti all'evento.

La domenica, dopo la messa e con le sculture sempre più delineate, è partita la gara di torte.

Quest'anno i giudici, chiamati ad assaggiare le torte dolci e salate, sono stati Alain Joly, Thérèse Joly, Elisabetta Cammareri, Gabriella Rolland e Delia Spinoglio.

Sorprendentemente la torta più buona e quella più bella hanno avuto la stessa vincitrice: Margot Laurent, mentre la miglior torta salata è stata quella di Angela Solinas.

Mentre all'esterno del Salone Comunale prendeva sempre più forma la statua dedicata ai Pifferi e Tamburi, i "pifferi", quelli in carne ed ossa, hanno gestito il bar, così da poter trovare un buon companatico ai numerosi dolci, oltre ad allietare gli ospiti con la propria musica. Anche la filarmonica di Arnad era presente con il suo accompagnamento musicale.

Oltre agli artisti del legno, nel prato del Comune, erano presenti anche gli alpini a cuocere castagne.

Le quattro sculture realizzate resteranno per ora nel prato antistante la casa comunale e nei prossimi mesi saranno dislocate nel territorio di Arnad, perché la "Féhta de sen Marten" è la festa di tutti.



## Consorzio di miglioramento fondiario "Arnad"

Nonostante il perdurare della siccità e ai continui interventi di manutenzione straordinaria siamo riusciti a garantire un adeguato servizio alle utenze, compatibilmente con la disponibilità delle persone incaricate a procedere sui singoli interventi, che si sono sempre rese disponibili e pronte ad intervenire.

Portiamo a conoscenza degli utenti che si sta procedendo al rifacimento di un tratto di tubazione compreso tra la Frazione Costa e il Mulino, a monte della Frazione Ville che ha creato parecchi problemi, con continui interventi nell'arco dell'anno. Abbiamo affidato l'incarico della progettazione, che è già stato redatto dal professionista incaricato, e ora sono in corso l'acquisizione dei vari pareri dovuti ai vincoli urbanistici per completare la pratica ai fini dell'autorizzazione edilizia, per poi procedere alla presentazione della domanda di richiesta di contributo alla Regione presso l'Assessorato competente.

Si è provveduto all'assolvimento degli adempimenti richiesti dal SIGRIAN (Sistema informativo per la gestione delle risorse idriche in agricoltura) e degli Assessorati Regionali competenti in materia, che raccoglie tutte le informazioni di natura gestionale, infrastrutturale e agronomica relativa all'irrigazione.

Si è inoltre iniziato il rilievo per lo spostamento degli irrigatori nel tratto compreso dalla rotonda alla Località Champagnolaz in previsione dell'allargamento della SS 26.



## Pompier d'Arnad

Di Barbara Daniele



E anche il 2023 è quasi giunto al termine, è stato un anno tranquillo per il nostro territorio, una decina di interventi. Nel mese di giugno ci sono state le elezioni. E' stato confermato Capo distaccamento Bosini Manuel e suo Vice Laurent Christian, segretaria Daniele Barbara e nel direttivo Tonino Jasmyne, Deanoz Manuela, Chasseur Vaser Erik, Joly Lorenzo e Joly Renzo.

A proposito di Renzo Joly il 12 novembre è stato premiato per il limite di età e ci ha promesso che non ci lascerà soli, è stato un grande caposquadra e autista sempre presente sugli interventi e alle esercitazioni mensili. Sono anche stati premiati Joly Fabio e Janin Fabio per i loro 10 anni di servizio! Nel mese di luglio una nostra squadra (alcuni di noi) è andata a dare supporto all'incendio boschivo di Aymavilles.

A settembre si è sposata una nostra vigilessa, Jasmyne Tonino con Rudy. Ancora congratulazioni ragazzi! Ad ottobre dopo due settimane di corso ad Aosta è diventato caposquadra il nostro vigile Joly Lorenzo. Complimenti Lurens!! Purtroppo accadono cose meno belle, a giugno ci ha lasciato la nostra Madrina Franca Torreano, sempre molto attiva e presente durante le nostre manifestazioni.

A ottobre ci ha lasciato Pasquale Martignone ex capo distaccamento per più di 10 anni negli anni '80 e ex caposquadra. Se ne va con lui un altro pezzo della nostra caserma. Porgiamo anche le nostre più sentite condoglianze alla famiglia di Rinaldo Martignone. Ricordiamo sempre che ogni prima domenica del mese facciamo le esercitazioni, se qualche giovane volesse fare parte della nostra squadra noi siamo pronti ad accoglierli.

Ricordiamo inoltre che in caso di emergenza oltre che chiamare il 112 o suonare la sirena potete chiamare Manuel 3408006895 o Christian 3334938757.

Grazie e Buon 2024 a tutti!

## Travai d'in cò

Di Camilla Seziam

Anche nel 2023 l'Associazione Travai d'in Cò di Arnad è stata coinvolta in numerose manifestazioni in tutta la Valle d'Aosta: il 22 luglio a Pontboset alla Festa d'Antan, il 5 agosto ad Aosta alla Foire d'été, il 12 agosto a Champorcher alla Festa del pane nero, il 13 agosto ad Entrèves per la festa del Borgo e per finire il primo di ottobre a Verrès, per la festa della Zucca. Inoltre l'associazione ha collaborato con l'Amministrazione Comunale per l'organizzazione della Rouletta e del Carnaval d'Arnà.

Attraverso la rappresentazione di antichi mestieri è sempre bello vedere nel volto dei più anziani ricordi ormai sepolti, l'interesse degli adulti e la meraviglia mista alla gioia nei più piccoli. E' proprio questo che spinge il gruppo a continuare anno dopo anno queste rievocazioni.

L'associazione coglie l'occasione per invitare chiunque voglia unirsi al gruppo di farsi avanti!!!



L'ASSOCIAZIONE TRAVAI D'IN CÒ CON IL GRUPPO FOLKLORISTICO DELLA CLICCA



## Società filarmonica di Arnad

Cari amici e sostenitori, Anche l'anno 2023 ormai volge al termine e, come spesso accade, è tempo di esami e bilanci vari. Per la nostra filarmonica, è stato un anno vissuto a pieno ritmo: in versione da parata, continuiamo ed essere la colonna sonora per numerose manifestazioni civiche. Infatti, eravamo presenti ad eventi quali Carnevale di Arnad, feste degli alpini a Emarèse e Challand Saint Victor, Marché au For a Bard, Festa dei nostri Vigili del fuoco, inaugurazione del "Mai dou Sentecco", festa patronale di Arnad e serata per la raccolta fondi per il popolo di Gaza. In versione più seria ed impegnata, abbiamo suonato per il concerto di Primavera- che quest'anno si è tenuto nel salone polivalente di Issogne- assieme alla banda giovanile Hône- Arnad. A giugno, ci siamo esibiti al raduno delle bande valdostane a Nus e, nel mese di settembre, siamo stati invitati a suonare alla sagra del porcino a Quassolo. Inoltre, come da tradizione, ci piace chiudere l'anno in grande stile omaggiando la

patrona della musica SANTA CECILIA con tre giorni di festa nelle date di 8, 9 e 10 dicembre. Con grande impegno e costanza, vogliamo testimoniare la passione per questa tradizione ormai decennale. In particolare, l'obiettivo dell'associazione è teso a stimolare la diffusione della cultura musicale tra i giovani, insegna a stare insieme e rappresenta un importante valore aggiunto al proprio percorso formativo. Per questo, siamo orgogliosi di dare un caloroso benvenuto a tutti i giovani allievi ed un auguro ancora più speciale va a Maurizio Joly, nuovo elemento della banda. Infine, ma non per grado di importanza, GRAZIE DI CUORE A TUTTI: dall'amministrazione comunale, ai genitori che si impegnano ad accompagnare ai corsi i loro figli, ai maestri, a tutti i membri della filarmonica ed ai nostri SUPER FAN che continuano a seguirci con tanto affetto e ci stimolano sempre a dare il meglio. E adesso...1,2,3... MUSICA MAESTRO!!! Il direttivo della Società Filarmonica di Arnad

## Le Dzoveo de Arnà



Altro giro, altra corsa! Sembra siano passati pochi giorni da quando abbiamo salutato il 2022, ma di fatto siamo nuovamente qui a scrivere per le Novale e ciò significa solo una cosa: è giunto il momento di ricapitolare in che modo ci siamo resi operativi durante l'anno appena trascorso. Abbiamo inaugurato il 2023 partecipando a una manifestazione voluta dall'amministrazione comunale e realizzata in collaborazione con le altre associazioni, ovvero la giornata di *Carnaval d'Arnà*. Ci siamo occupati di gestire la buvette nel salone comunale, dove era stata allestita la merenda per grandi e piccini.

Dopodiché ci siamo buttati a capofitto nell'organizzazione del nostro consueto evento primaverile: il *Traverse Trail*. La data scelta è stata il 1° Aprile e, viste le disavventure della scorsa edizione, il timore di doverci aspettare un bel pesce d'aprile era dietro l'angolo. Invece, non potevamo sperare in una giornata migliore: un cielo senza nuvole e il sole splendente hanno accompagnato i nostri corridori che alla linea di partenza erano in più di 200. Inoltre, è stato emozionante poter ricordare la passione per lo sport di un'amico che ci ha lasciati troppo presto: infatti, in corrispondenza del terzo km del tracciato, abbiamo inserito un traguardo volante dedicato a Victor Vicquéry. Approfittiamo di questo spazio anche per ringrazia-

re tutti i volontari che hanno reso possibile la riuscita del *Traverse*, dandoci una mano a gestire i vari punti di ristoro presenti lungo il percorso.

Ad ogni modo, neanche il tempo di concludere con un evento sportivo che tocca già mettersi in pista per organizzarne un altro. Per noi degli Dzoveo il penultimo weekend di luglio ha un unico significato (eh no, non è il fatto che ci sia il ritorno dei coscritti): è giunta l'ora del *Torneo David Bilardi*. Quest'anno è stata un'edizione storica perché abbiamo spento le nostre prime dieci candeline: dieci anni di sorteggi alla Keya, di palloni persi, di discussioni sulla scelta dei gadget, di partite vinte o perse. Beh, non c'è stato modo migliore di celebrare questo traguardo se non vedendo in campo 30 squadre, il numero più alto finora raggiunto.

Per questo motivo, oltre al consueto servizio bar e paninoteca, abbiamo pensato di allestire un dj set così che potessimo continuare a festeggiare assieme dopo la fine dei gironi di sabato.

Siamo molto orgogliosi dei successi raggiunti durante il 2023 e speriamo di poter continuare a creare momenti di aggregazione sociale, puntando sul coinvolgimento dei giovani di Arnad e degli altri paesi della Bassa Valle. Nel frattempo, vi auguriamo buone feste e felice anno nuovo... Trèinadàn!



### Centro anziani

Anche quest'anno abbiamo continuato ad incontrarci tutti i lunedì presso i locali dell'ex ambulatorio medico dalle ore 14.00 alle ore 17.00. Se avete voglia di prendere un caffè chiacchierando non esitate a raggiungerci, passeremo un pomeriggio in compagnia.

Ricordiamo le parole di Papa Francesco sull'importanza della socializzazione e della condivisione: "Non stancatevi di sottolineare con la parola e con le azioni che la presenza e la partecipazione degli anziani alla vita sociale è indispensabile per il buon cammino di un popolo".

## La Compagni dou Beufet

di Sofia Janin e Yvette Noro

Y et torna lo momèn dé hcrie pé lé Novalé d'Arnà  
 E lo Beufet y at voya dé conté-vo hen qué ent'é hi an y at capità.  
 Apré Sent'Antoun-e, a piéyi biyet comèn vout la tradichón,  
 dé alé ou Printemps Théâtral, n'en pa perdi l'ocajón:  
 sive dza cahque an qué lo son dou Beufet, su pé Ohta, sé sentive pa,  
 é na piése én pocca défeenta n'én propozà.  
 Henc amize so lo palco dou Splendor y an montà  
 Pé conté-vo cahtsoza dé én pocca pieu engadjà.  
 Pé 60 an lo Beufet y at ihtà bon surtoù a fae-vó rie  
 Ma avó Qui é tsemize n'en capi qué dé tousi-vo lo cor fat pa avé pouie.  
 E vi qué oyèn lé émochón y an pa mancà  
 La nouhtra bella Fidèle tenque a l'outer n'en portà.  
 Ma, davàn qué lo Gran Dzor y avise arevà  
 Na dzornà totta per sé lo Beufet y at organizà.  
 Apré qué Fidèle avó lo « Suzèn » y at marià-se  
 A pensé a la féhta di 60 an n'en envion-a-se  
 Donca, manda lé ator d'in co, presta lé manifest,  
 hcrit la piése... e surtoù, tsertsa in post pé alé resité!  
 A la fén na piézenta vehprà én compagni n'en pasà  
 Ent'ou salón dézot la quemeun-a lé vouhtré batimàn n'en ehcoutà  
 Qué bé vére resité lé ator dé totte lé djénérachón :  
 Y an co touit voya dé fae vehqui la tradichón !  
 Spèèn qué heutta bella compagni pouyise contenevé  
 a porté lo bon espri ent'ou payis: lé porte dou Beufet son iverte pé qui vout entré.  
 Pè lo momèn vo salutén é atendèn l'an nové!



PRINTEMPS THEATRAL / PH. ROBERTO ROUX



## Pifferi e Tamburi

Il direttivo

Anche quest'anno il gruppo dei Pifferi e Tamburi si è dato un gran da fare, partecipando e suonando a numerosi eventi in Valle d'Aosta, nel Nord Italia, ma anche all'estero. Come di consueto abbiamo presenziato a numerosi Carnevali: quello di Azeglio, di Agliè, di Noasca, di Brosso, di Ivrea, di Pont-Saint-Martin, di Verrès, di Quassolo e di Carema. Il 18 luglio una nostra delegazione è stata invitata a Palazzo Reale di Torino, per la rievocazione della battaglia dell'Asietta.

Il 22 settembre abbiamo partecipato alla festa patronale festa di Brosso. A metà ottobre, insieme ai nostri amici del Dipartimento della Dora, abbiamo partecipato alla *Grande rievocazione di Lipsia*, in Germania, in occasione del duecentodecimo anniversario della battaglia di Lipsia. Questa rievocazione vede più di 1200 figuranti provenienti da tutta Europa. Anche ad Arnad siamo stati molto attivi, partecipando al Carnevale e al Patrono.



## Gruppo Alpini Arnad

Il 2023 è stato un anno triste per il nostro Gruppo. E' "andata avanti" la nostra Madrina Franca Torreano. Non dimentichiamo il contributo di partecipazione e la collaborazione preziosa e gentile che Franca ha avuto presso il nostro Gruppo.

Va ricordato che il significato della figura storica di "Madrina" affonda le radici in contesti storici ben definiti e ricchi di profondi valori morali. Storicamente le Madrine Alpine sono state donne, figlie, sorelle, mogli e madri di giovani che hanno svolto il servizio militare nelle truppe alpine e che spesso hanno dovuto combattere e talvolta sono caduti nel compimento del proprio dovere, per servire la Patria, durante le guerre che hanno funestato il secolo scorso.

Attualmente la missione della Madrina è principalmente quella di mantenere un sereno e collaborativo rapporto con il Gruppo e in questo, Franca, è sempre stata all'altezza. Un sincero ringraziamento alla nostra Madrina, che ha rappresentato degnamente il suo ruolo istituzionale all'interno del nostro Gruppo e per questo sarà sempre nei nostri cuori. La nuova madrina del Gruppo sarà Therese Joly.

Le attività svolte da Gruppo nel 2023 sono state le seguenti:

- 14 giugno: in occasione della fine della scuola, il Gruppo si è reso disponibile per la consueta festa degli alberi;
- Sabato 14 ottobre si è svolto un pomeriggio a Machaby con la visita guidata al Santuario, si ringrazia per la disponibilità Sebastien Joly che è stato il nostro apprezzato Cicerone, la deposizione di un mazzo di fiori in memoria della nostra Madrina Franca e in seguito la merenda a "Lo Dzerby". L'iniziativa è servita anche a raccogliere donazioni per il completamento dei lavori di ristrutturazione del Santuario;
- 21 e 22 ottobre si è celebrato ad Aosta il centenario di fondazione della sezione valdostana dell'Ana, costituita il 6 settembre 1923. La città ha ospitato il raduno del Primo Raggruppamento Alpini (Piemonte, Liguria, Valle d'Aosta e Francia). Una delegazione del nostro Gruppo ha accompagnato il nostro Sindaco portando il Gonfalone comunale;
- Il 3 novembre vi è stata la deposizione di fiori al monumento ai caduti presso il Comune;
- Il 12 novembre, in occasione della festa patronale il nostro Gruppo si è reso disponibile per fare le castagne.



*Oltre alla madrina sono "andati avanti" due soci fondatori della nostra sezione: Champurney Renzo, deceduto a gennaio, mentre a novembre abbiamo dovuto salutare Rinaldo Martignone. Entrambi nel 1979, si adoperano per la nascita del nostro Gruppo. Rinaldo, orgoglioso di essere alpino, era anche stato vice presidente della sezione valdostana della'ANA ed era tra i più attivi organizzatori delle trasferte alle adunate. A loro va il nostro ringraziamento, mentre alle loro famiglie porgiamo le più sentite condoglianze.*

## Oratorio

L'oratorio è felicissimo di tornare per raccontarvi i mesi trascorsi insieme ai nostri bambini, ragazzi e alle loro famiglie. Negli ultimi mesi del 2022, poco dopo il rientro a scuola, abbiamo dato inizio a un nuovo anno organizzando in allegria, presso la sede dell'ex-GPS, un apericena seguito da chiacchiere, giochi e una super tombolata con premi per grandi e piccini!!!!

Nei mesi successivi, l'oratorio è stato invitato dall'Amministrazione comunale, che cogliamo l'occasione per ringraziare, a decorare il presepe esterno alla Chiesa parrocchiale di Arnad e successivamente come Truccabimbi



durante la festa di Carnevale organizzata da loro per il paese. Nei primi mesi del 2023 è iniziato un cammino alla scoperta di nuovi talenti e laboratori grazie alla disponibilità di persone esperte che hanno scelto di raggiungerci e donare del tempo prezioso per arricchire i nostri ragazzi.

Grazie a Sara Challancin, ci siamo avventurati nel mondo della pirografia progettando e imparando la realizzazione di portachiavi in legno. Grazie a Emilie Martignene abbiamo scoperto la bellezza di poter disegnare e creare dei piccoli fumetti e grazie alla disponibilità di alcuni membri della Compagnie Dou Beufet, ci siamo immersi in un laboratorio teatrale che con esercizi e trucchi, ci ha insegnato l'arte del

recitare, improvvisare divertendoci. Le attività manuali e ludiche sono state mensilmente accompagnate ed arricchite da un "tema dell'anno" di impronta cristiana. Con l'ausilio di video, riflessioni e condivisioni, durante un momento di preghiera abbiamo conosciuto la vita di alcuni santi/e e beati/e giovani, che ci hanno dimostrato che la Santità è davvero alla portata di tutti. Verso la primavera sono iniziati i pomeriggi all'aria aperta, fatti di passeggiate, gelati golosi e parco giochi nei vari paesi limitrofi. Siamo molto felici di aver condiviso numerosi eventi con i nostri ragazzi mantenendo le promesse e seguendo gli obiettivi che ci eravamo posti nell'estate precedente, quando abbiamo progettato l'intero anno in oratorio. Ed è con questo entusiasmo e con tanti nuovi progetti nel cuore che l'Oratorio di Arnad ha aperto ancora una volta le sue porte sabato 21 ottobre 2023 con una serata d'inaugurazione invitando i ragazzi e le loro famiglie per giocare e condividere un apericena in allegria.

L'anno è iniziato e noi vi aspettiamo numerosi!!!! "Il segreto della felicità non è di far sempre ciò che si vuole ma di voler sempre ciò che si fa."



## AIL Aosta

Anche quest'anno AIL Aosta (Associazione italiana per la lotta alle leucemie, linfomi e mieloma) ha partecipato alle due campagne nazionali di raccolta fondi di Pasqua e di Natale vendendo Uova di Pasqua e Stelle di Natale. Siamo stati presenti nelle piazze a PontSaint-Martin, Nus, Issogne e Aosta. Sono state raccolte anche donazioni da diverse famiglie che purtroppo hanno subito un lutto a causa di queste terribili malattie. Grazie ai fondi raccolti abbiamo potuto aiutare molti pazienti valdostani che nel 2023 hanno avuto l'infausta diagnosi di una malattia oncematologica e per questo hanno dovuto essere ricoverati fuori Valle. Le campagne di raccolta fondi servono anche per finanziare la ricerca e sensibilizzare i cittadini sottolineando l'importanza della solidarietà e del volontariato. A tal



proposito durante la consegna della maturità civica ai diciottenni di Arnad, l'amministrazione comunale ha voluto sottolineare quanto sia importante rendersi disponibili alla donazione del midollo osseo in modo da poter salvare pazienti non riescono a superare la leucemia con la sola chemioterapia. Ricordiamo che chi ha bisogno di aiuto o conosce qualcuno che potrebbe beneficiare del nostro sostegno può telefonare al numero 342/7068712 oppure contattarci all'indirizzo ailaoستا2012@gmail.com.



## Section Palet Arna'



Il Direttivo è lieto di ripresentarvi anche per quest'anno i suoi membri. Presidente: Thomas Marchesi Vicepresidente: Jean Paul Champurney Segretaria: Ida Pieiller Consiglieri: Giuseppe Chiabotto, Christian Donini, Fabio Joly, Manuela Laurent, Cesare Marchesi e Renato Chalcancin. Quest'anno ad Arnad si sono svolte 5 gare tra i vari campionati e trofei di calendario. Sabato 6 Maggio 2023 si è disputato il 5° Memorial Favre Guido, che è stato vinto dalla coppia formata dal nostro Presidente Marchesi Thomas insieme a Neyroz Emile di Verrès. Sabato 20 Maggio 2023 il nostro Paese avrebbe dovuto ospitare il campionato a coppie di serie A ma, a causa del maltempo, ci siamo dovuti spostare al coperto in quel di Brissogne, dove purtroppo nessuno dei nostri portacolori ha ottenuto risultati rilevanti. Giovedì 6 Luglio 2023 la

nostra sezione ha organizzato una gara con vincolo di categoria A/B ed inferiori, in cui la coppia formata da Pierin Davide e Marchesi Thomas ha guadagnato la vittoria. Ha ottenuto un buon 5° posto anche la coppia formata dal nostro Chiabotto Giuseppe e Dallod Nicholas di Montjovet. Giovedì 3 Agosto 2023 la sezione ha organizzato una gara con vincolo di categoria A/C-B/B, che ha registrato la partecipazione di ben 45 coppie, dove i nostri colori sono stati ben rappresentati dal nostro giovanissimo Joly Simone in coppia con Marchesi Thomas, che hanno ottenuto il 5° posto in classifica. Sabato 23 Settembre 2023 la sezione di Arnad ha organizzato la gara di chiusura. Nella stessa giornata si sono svolte le premiazioni dei campionati a coppie, individuali, juniores e di società. Il Direttivo

## Yoga è ...

Di Maria Rosa Bonel

Benessere, vita, equilibrio, pace, salute, respirare finalmente respirare, unione, concentrazione, nidra rilassamento profondo, consapevolezza, serenità: sono alcune delle parole che vengono in mente ai miei allievi se chiedo loro di fare una libera associazione di idee. Ed effettivamente Yoga è un po' tutte queste cose insieme, ma Yoga è soprattutto e anzitutto RESPIRO.REFFIE'

Certo sia gli esercizi dinamici che quelli statici condotti e vissuti in totale consapevolezza sono fondamentali per flessibilizzare la colonna vertebrale e lubrificare le articolazioni, allungare la muscolatura, massaggiare tonificando tutti gli organi interni, ma indispensabile è la loro coordinazione col respiro che permette all'energia di distribuirsi in maniera equilibrata e armonica in tutto il corpo.

Un'infinità di tecniche di respiro – PRANAYAMA – permettono di volta in volta sia di calmare la mente oppure di attivarla e di renderla più acuta, fondamentale però è la sua azione consapevole nella meditazione - DHYANA – che in Yoga ha la funzione pratica di purificare, ripulire, fare il bucato della mente, sempre disordinata e iperattiva, tanto che essa proprio perché continua a saltare di palo in frasca, viene paragonata ad una scimmia - punta da uno scorpione e – ubriaca.

*Per ottenere benefici: siate presenti respirate e siatene consapevoli, respirate attraverso le narici con naturalezza e semplicità, notate come il respiro entra ed esce, notate quello che succede durante l'espiazione e quello che succede durante l'inspirazione, ascoltate, osservate, mantenendo l'attenzione sul respiro, siate presenti.*



## L'A.S.D. Atletica Monterosa G. e M. Fogu Arnad

### Stagione sportiva 2023

E' stata anche questa una stagione sportiva con grandi soddisfazioni e con grandi numeri di partecipazione per gli atleti della nostra società, che quest'anno ha raggiunto con giovani e meno giovani le 150 unità. Abbiamo portato vittorie di prestigio con molti atleti, nelle varie gare disputate in Valle e in giro per l'Italia e con qualche comparsa anche all'estero con: Dennis BRUNOD, Chiara GIOVANDO, Nicolò BIAZZETTI, Roberta GASPERINI, Manuel BOSINI, Joel JANIN tra l'altro anche vittorioso nel circuito finale dei Défi Vertical e secondo nel circuito Trail Vda , Massimo GAGGINO fresco campione italiano di Km verticale a Cercivento in Friuli nella categoria Master B. Nel settore giovanile segnaliamo le ottime prestazioni di Luca BELTRAMELLI, Jean Marc PELLISSIER e Alessandro CHOUQUER tra l'altro vincitore nella categoria ragazzi nel circuito canavesano 2023, Jacopo GREGORI Categoria juniores recente vincitore in assoluto della prima edizione Sentiero del minatore a Vico Canavese che registra anche al femminile il primo posto assoluto di Roberta GASPERINI. Al famoso trail del Monte Casto vittoria per Chiara GIOVANDO e molte altre ancora le vittorie e i piazzamenti di rilievo tra cui la vittoria nel campionato canavesano di cross, strada e montagna nella categoria M80 del nostro super Egidio MARQUIS con più di 50 gare nell'anno.

Come Associazione l'Atletica Monterosa G. E M. Fogu ha collaborato e organizzato le nostre gare classiche: Tor du Lar di Arnad, Tour du Chateau di Issogne e Corsa San Giorgio di Hone che hanno formato il trittico della Bassa Valle per il circuito canavesano di corsa su strada, inoltre il vertical VIV di Issogne, il Traverse trail di Arnad e Forten di Bard. Come di consueto un ringraziamento per la bella stagione sportiva che sta per concludersi a tutte le persone che hanno reso possibile tutto ciò: atleti, volontari, associazioni varie sul territorio, amministratori comunali dei vari paesi con cui collaboriamo per questi eventi sportivi. Auguri a tutti di buon fine 2023 e si pensa un altrettanto 2024..... di corsa.



JOEL JANIN PRIMO NEL DÉFI VERTICAL



TRITTICO DELLA BASSA VALLE (ARNAD-ISSOGNE-HONE)



PARTENZA TOR DU LAR

### Officina del Corpo Arnad

Di Simona Manna

#### Schiena Felice - libera la schiena dallo stress è un corso adatto a tutti.

La mente e il corpo si influenzano reciprocamente e la schiena è lo specchio del nostro rapporto con la vita e con tutte le sue implicazioni neurologiche ed emotive.

Sulla nostra colonna scarichiamo pesi materiali, ma anche emotivi e molte volte ci carichiamo di impegni e di responsabilità, finché poi non è il corpo a dire "basta".

Non a caso nel linguaggio quotidiano si dice: portare un fardello, non è altro che una metafora che evoca l'immagine di una persona curva che porta un peso sulla schiena.

Nel corso **Schiena Felice** l'obiettivo è di alleggerire la schiena dallo stress e dai pesi della vita attraverso ginnastiche apposite.

*Il corso è svolto da Manna Simona Kinesiologa e Tecnico Fitness .*

*Tutti i mercoledì alle 17:30 oppure alle 18:30 presso la sala GPS Comune di Arnad.*

## La compagnia des Guides de Arnad

Di *Andrea Duc*

È l'ultima associazione nata in valle d'Aosta nel 1999 e attualmente ne fanno parte 8 guide alpine.

L'anno 2023 non è stato facile per la frequentazione dell'alta montagna e per le guide alpine della nostra

Valle e naturalmente anche per quelle di Arnad, a causa dei cambiamenti climatici e delle alte temperature in alta quota, i ghiacciai perenni diventano sempre più pericolosi e delicati obbligando le guide ad usare la loro esperienza per trovare itinerari sicuri e limitare al massimo il rischio dovuto alla caduta di massi e al caldo che scioglie il permafost che tiene assieme le rocce.

L'attività primaverile e autunnale delle guide si svolge spesso sulle nostre belle pareti quali il Paretone, la Gruviera, il pilastro Lomasti, il Bec di Echallogne, mont Carogne in preparazione delle stagioni in montagna e le falesie con le innumerevoli vie di salita sono annualmente controllate da una Guida alpina che regolarmente verifica gli ancoraggi e la sicurezza degli itinerari.

Le nostre pareti sono senz'altro ormai un punto di riferimento Europeo per l'arrampicata sportiva e vengono frequentate da Guide alpi-

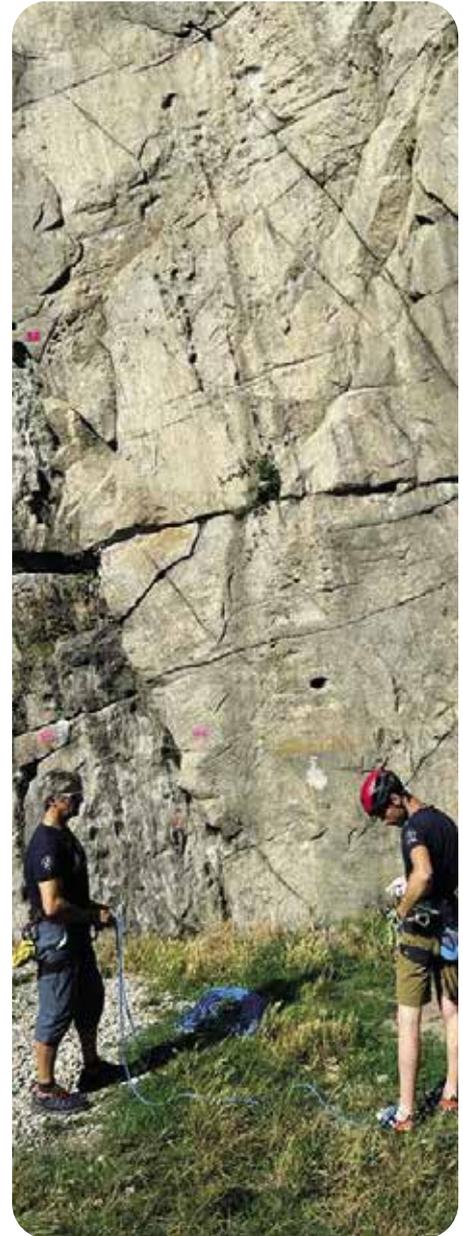
ne della Svizzera, Francia, Austria e altri paesi UE e sono apprezzate per la loro varietà di rocce e difficoltà e quando le montagne non sono disponibili portano i loro clienti a conoscere la realtà di Arnad.

Oltre alle pareti la rete dei sentieri per il trekking di Arnad vengono sempre di più frequentati da appassionati che scoprono i nostri villaggi e le nostre specialità eno-gastronomiche. Grazie al cammino Balteo, un trekking a bassa quota frequentabile tutto l'anno, che attraversa la Valle d'Aosta su attichi tratturi gli appassionati scoprono le nostre bellezze. Quest'anno, nel mese di luglio, la trasmissione televisiva della Rai Linea verde Sentieri ha trasmesso un servizio molto interessante e visto da tutta Italia su Arnad (visibile ora su Raiplay) e sulle sue bellezze comprese le pareti di scalata.

Le cime ora si stanno innevando e si preparano per la stagione invernale dove le guide Alpine sono ancora protagoniste con lo sci alpinismo e le salite su cascate di ghiaccio e invernali sulle montagne.

Etienne Janin e Andrea Duc durante le riprese di Linea Verde sentieri

Buon fine anno sulle nostre belle montagne in compagnia delle guide di Arnad.



## Vayupak Gym

Di *Jonathan Arista*

La Vayupak Gym è un'associazione sportiva dilettantistica specializzata nelle arti marziali e negli sport da combattimento. In particolare si dedica alla Muay thai e al Muay Boran. La Vayupak Gym offre corsi per tutte le fasce d'età con i corsi Muay thai baby (3-5 anni), Muay thai Kids (6-11 anni), Principianti/Amatori dai 12 anni in su e Agonisti. Una disciplina millenaria proveniente



CORSO DI MUAY THAI KIDS AD ARNAD



## Società sportiva Evançon Volley

Di Renato Cout

La Società sportiva Evançon Volley nasce nella stagione 2014/2015 per dare possibilità a tutti di fare Volley e dopo 10 anni continua con coerenza ad accettare tutti quelli che vogliono partecipare ai corsi.

Attualmente risultano associate quasi 100 persone tra atleti e dirigenti.

Nella primavera del 2023 un nostro responsabile unitamente a Larisa (atleta della società) hanno tenuto lezioni di pallavolo presso le scuole elementare di Arnad avvicinando i bambini a questo bellissimo sport di squadra.

A seguito della presenza nelle scuole, molti piccoli di Arnad si sono avvicinati alla pallavolo e stanno partecipando ai corsi che si svolgono nella palestra comunale di Hone, aumentando i tesserati del comune a 25 tesserati, comprensivi del Vice Presidente Pieller Luisella, della Consigliera Joly Nadia e della dirigente Challancin Daniela, che avendo giocato ad alti livelli, dà una mano alla crescita tecnica degli atleti della società.

Tutti gli anni la società sportiva partecipa ai campionati Fipav in Valle d'Aosta e Uisp in Piemonte.

Quest'anno, visto le numerose adesioni, verranno disputati i Campionato di Prima divisione valdostana, già vinti nella stagione 2021/2022.

Campionati di Eccellenza A, Under 18, Under 16, Under 13 e Under 11 Uisp, che si svolgeranno contro squadre piemontesi. E per non farci mancare nulla, i piccolini si divertiranno con tornei di mini e super Volley.

Come tutti gli anni il comune di Arnad aiuta l'associazione con un aiuto economico per acquisto materiale sportivo o altro.

Il 2 giugno 2023 si è svolta presso la zona sportiva di Arnad la festa finale della società, è stato un momento di festa e divertimento a cui hanno partecipato 160 persone tra associati e parenti.

La squadra under 18 ha partecipato ai campionati Nazionale Uisp che si sono svolti a Rimini dal 5 al 9 giugno, purtroppo posizionandosi in seconda posizione a seguito della sconfitta in Finale con punteggio di 3 a 2 contro avversarie di Firenze.



dall'antico Siam che insegnata da Professionisti del settore dona benessere fisico e mentale, forgia il carattere e permette di superare le proprie insicurezze. Ad accogliervi troverete il Maestro Jonathan, la moglie Lara e il fratello del Maestro Mike. Oltre ad essere degli Insegnanti, sono tutti e tre atleti Professionisti. Da ricordare nella stagione passata la grande impresa del Maestro che a Torino diventa Campione Europeo Professionisti di Muay thai della prestigiosa sigla WKN categoria 64,4 kg. Da ricordare anche il passaggio al

professionismo di Lara Joly a Settembre e che avrà il suo secondo match a Dicembre a Trieste. Si prevede una grande stagione agonistica che conta ai primi di Ottobre già 4 eventi svolti e 2 feste dello sport. Un'altra news per l'attività sociale è che andremo all'asilo di Pont-Saint-Martin a far provare a tutti i piccoli gli allenamenti di avvicinamento alla disciplina marziale. Come tutti gli anni a fine stagione ci saranno i passaggi di grado e il pranzo a Machaby presso "lo Dzerby". Un ringrazio particolare al The Silly Monkey di Brus-

son nella persona di Paolo Casali (allievo e fighter) che in questa stagione ha deciso di essere il primo supporter dell'associazione.



IL MAESTRO JONATHAN SUL RING DI TORINO INSIEME A TUTTA LA SUA FAMIGLIA DOPO AVER VINTO IL TITOLO EUROPEO.

**P.D.H.A.E.  
(Pont – Donnaz – Hône – Arnad – Evançon)**

*Il nostro motto è GIOCA...IMPARA...CRESCI*

Oltre a militare con la Prima squadra nel campionato nazionale di SERIE D, nell'anno 2021 ha formato la JUNIORES Nazionale composta da ragazzi residenti sul territorio valdostano.

Ha un florido SETTORE GIOVANILE che ad oggi conta più di 100 tesserati con l'intento di promuovere tra i bambini e ragazzi del comprensorio, la pratica del gioco del calcio, come attività motoria, di aggregazione, di divertimento grazie anche alla disponibilità dei campi sportivi messi a disposizione dalle amministrazioni comunali.

Vanta nel proprio organigramma tutti Istruttori abilitati F.I.G.C. e un numero considerevole di donne e uomini che rivestono la carica di Dirigenti per il bene dei propri bambini e ragazzi.

Con unità di intenti e sinergia si è creata una "grande famiglia" che rende la società protagonista di una bella stagione sportiva ricca di risultati e affermazioni.

Uno dei punti di forza è proprio questo, il gruppo che si è creato dentro e fuori dal campo, tutte persone, ALLENATORI e DIRIGENTI, che collaborano e perseguono l'obiettivo di FAR CRESCERE E DIVERTIRE I BAMBINI E RAGAZZI!



## V.T.T. Associazione Sportiva Dilettantistica

Di Casadei Claudio

Il Direttivo ha avuto un anno impegnativo ma che alla fine ha dato grandi soddisfazioni creando momenti di Socializzazione tra i partecipanti al corso e Genitori, la partecipazione di Associati Giovanissimi e da quest'anno anche Esordienti, che si sono avvicinati al mondo delle ruote grasse. Nel periodo Aprile – Settembre si è svolto il corso di Mountain Bike riservato ai ragazzi dai 5 ai 16 anni; seguiti e coordinati dai Maestri di MTB, che sono: Casadei Cindy, Costabloz Remo, Liro Jean Paul, Franco Signorino, Rodoz Marco, Casadei Claudio e la new entry Pace Loris che diventa Maestro da quest'anno dopo aver conseguito l'esame di qualifica, e che hanno avvicinato a questa disciplina diversi giovanissimi, per la precisione gli Associati Giovani sono: 43 Bambini-e, 10 Adulti. Per quanto riguarda il settore Esordienti Primo anno e sono: Bosonin Martina, Perron Silvain e Sateur Bagnod Gabriel, il sodalizio del nostro Comune ha partecipato alle gare dei Circuiti Regionali e Nazionali, si sono distinti nelle varie prove, ma soprattutto sono cresciuti in modo esponenziale nella guida della propria Mtb, nella Classifica finale delle prove di Abilità grazie a Perron Silvain e Sateur Gabriel che hanno partecipato, il V.T.T.ARNAD arriva terza dietro a Courmayeur e Lucchini. Si evidenzia anche Bosonin Martina che ai Campionati Italiani di Cross Country svoltisi a Nave (BS), che su un percorso reso duro dal caldo 37 gradi durante la gara arriva al 37esimo posto su 85

Atlete partenti superando percorsi con Roky Garden e Drop che ad inizio stagione non avrebbe mai pensato di fare. Nelle prove di Grand Prix Vallée d'Aoste riservato alle categorie dei giovanissimi (dai 6 ai 12 anni) che con il nuovo Regolamento viene premiato non il singolo atleta ma la squadra che totalizza più punti nelle 7 prove di Grand Prix in base agli Atleti presenti con un minimo di 5 prove. (Nella classifica finale sono 18 gli atleti che hanno partecipato ad almeno 5 prove) alla Festa del Ciclismo, grazie alla partecipazione di questi ragazzi-e, il V.T.T.ARNAD A.S.D. è arrivata, per la prima volta 4° Società al Grand Prix su 20 Società presenti.

Quest'anno siamo riusciti anche ad organizzare anche la 5° prova di Grand Prix per la categoria dei giovanissimi, con grande successo e adesione dei piccoli bikers che hanno raggiunto una partecipazione di 245 piccoli Atleti risultando la Società, che anche quest'anno ha battuto il record di partecipanti in tutte 7 prove del Grand Prix Vallée d'Aoste, questo grazie anche all'adesione di squadre da fuori Valle, nella classifica di tappa il V.T.T.ARNAD arriva Terza Società prima volta dalla nascita del nostro Sodalizio, questo anche grazie ai nostri piccoli Bikers che hanno ottenuto molti punti nelle varie classifiche di tappa. Nel mese di Ottobre, il Vtt Arnad ha organizzato come di consuetudine, la gara Sociale solo per i propri Tesserati, in località La Keya, sullo stesso tracciato della gara organizzata e che grazie ai Genitori e Maestri è stato opportunamente pulito, messo in sicurezza, tracciato e allestito, con la partecipazione di circa 30 bambini-e, che si sono confrontati ognuno



ABILITÀ PRE-SAINT-DIDIER SILVAIN 2023

nelle rispettive categorie come da Regolamento F.C.I. e a fine gara, si è organizzata anche una staffetta con genitori e figli, un momento di allegria e Socializzazione, infine ristoro e dolci con torte preparate dai genitori, con premiazioni finali per tutti. In chiusura di stagione nel mese di Novembre ci sarà, la consueta cena di fine stagione organizzata presso il Ristorante Armanac De Toubie, con premiazioni per tutti i presenti che hanno partecipato ai corsi di M.T.B. e si sono distinti nelle varie manifestazioni.

Si ringraziano tutte le Istituzioni del Comune di Arnad con in testa il Sindaco Bertolin Alexandre, i genitori che con il loro grande aiuto nell'organizzazione di operazioni burocratiche, pulizia percorsi e tracciatura, delle gare sia di Grand Prix che in quella Sociale hanno fatto un grande lavoro e di conseguenza un grande successo nelle manifestazioni organizzate, tutti gli Sponsor (di qualità) che ci aiutano e credono in questa attività, il Consiglio Direttivo del V.T.T. Arnad A.S.D., ed non ultimi i Maestri di M.T.B che crescono i giovani con responsabilità, avvicinandoli al mondo delle due ruote.



PREMIAZIONE SOCIALE 2023



VTT ABILITÀ TERZI CLASSIFICATI "ESORDIENTI 1"

## La carta di franchigia di Arnad risalente al XIV secolo

Di Valentina Machet

Nella sala dedicata ai manoscritti dell'Archivio di Stato di Torino è presente una copia della "Carta franchigia" che i signori Vallaise avevano stipulato, intorno alla metà del 1300, con ventisei famiglie di Arnad.

Bisogna sapere che nel 1336 Arnad era entrata a far parte dei feudi dei Vallaise, a quell'epoca presieduti dai fratelli Francesco, Giovanni e Bertolino. Sicuramente questo fu uno dei motivi che spinse la famiglia a scrivere uno Statuto che normasse la convivenza tra feudatari e vassalli; ma la largizione di una franchigia (cioè una serie di concessioni e privilegi a favore di alcuni), deve essere ricercata altrove.

In quel periodo la famiglia Vallaise, come le altre grandi famiglie valdostane, (tra cui quella dei Challant), vivevano un periodo di forte crisi: dopo un lungo periodo di indipendenza, i Conti di Savoia stavano via via acquisendo diversi feudi e togliendo potere ai feudatari.

Inoltre la famiglia Vallaise continuava ad avere diverse spese militari a causa dei ripetuti tentativi di conquistare il forte di Bard.

Anche Arnad viveva in quel secolo un periodo buio, a causa di una violenta inondazione che aveva reso i prati del lungo valle incoltivabili.

Si suppone che siano questi i motivi che hanno portato i Signori Vallaise a voler trovare un accordo con le ventisei famiglie più abbienti di Arnad che, in cambio di una cospicua somma di denaro (220 libbre di moneta augustana) e alla promessa di seguirli in guerra, ricevevano una serie di concessioni.

Il manoscritto conta di nove pagine (fronte e retro) che regolano la vita dei residenti di Arnad.

Proprio a causa delle precarie condizioni finanziarie dei feudatari, la maggior parte dei crimini, invece di essere punita con la carcerazione, prevedeva una multa pecuniaria.

Tenuto conto che nel Medioevo i cognomi non erano ancora di uso comune, la lista delle ventisei fami-

glie di Arnad che avevano ottenuto la franchigia è composta da diverse persone denominate con il nome del padre o con la zona di provenienza, tra cui spiccano "Giovanni e Iacopo di Prouve, Pietro di Barme, Antonio di Echallod, Stefano e Brunetto di Champagnolaz (per la lista completa, riportata in latino, si rimanda alla foto della trascrizione del manoscritto).

Tra le norme più curiose, salta all'occhio la possibilità, da parte delle suddette famiglie, di poter effettuare lavori di manutenzione al ponte, alla Chiesa e alla "roccaforte", senza bisogno di chiedere il permesso (4 v. "si ipsi facerent per comunitatem aliquod melioramentum in ponte, ecclesia, campanis, clausura ville (...) non possit ne debeat eis imponere hiis de causis, nisi banna in hac libertate contemta").

Particolare anche la norma "de criafora" (5 v.), cioè quella dedicata all'allarme: era previsto una multa per tutti coloro che avendo sentito l'allarme "in strata, campis, villis et in monte Arnadi" non fossero accorsi in aiuto, così come era prevista una pena per chi suonasse il corno (cioè l'allarme), senza motivo.

Per chi volesse approfondire l'argomento, l'Archivio Storico di Torino conserva la trascrizione del manoscritto con la splendida prefazione di Emanuele Artom "Una carta di franchigia nel secolo 14. a favore degli uomini di Arnaz / Emanuele Artom. - Pinerolo : Tip. Sociale, 1936, pp. 163-183. (Estratto da: Bollettino Storico-Bibliografico Subalpino, n. 1-2.).

8. **ARTOM** *restituam quoniam antea non cognovimus* :  
 Petrus filii condam Hugonis filii xvi solidos.  
 Item Gasperus filii et frater eius xv solidos.  
 Item filii condam Martini filii x solidos.  
 Item Jacobus de Valle et filii sui xlii solidos.  
 Item Johannes de Arnadus xxxii solidos.  
 Item filii condam Martini de Agallo x solidos.  
 Item Gregorius de Wilhelmis x solidos.  
 Item Antonius eius nepos xii solidos.  
 Item Petrus Brasquayon xv solidos.  
 Item Bonaventura de Cosa et Brunodus eius filiiater xvi solidos.  
 Item filii condam Johannis de Prouve xiii solidos.  
 Item et pro feudo Johannis Mellan ix solidos.  
 Item Jacobus de Prouve et frater eius xiii solidos.  
 Item filii condam Wilhelmis de Prouve xii solidos.  
 Item Johannes Mellan xvi solidos.  
 Item filii condam Petri de Bo de Barmis xv solidos.  
 Item filii condam Antonii de Echallo xviii solidos.  
 Item Brunus de la Noce et eius frater xii solidos.  
 Item filii condam Stephani de Champagnolaz x solidos.  
 Item Brunetus de Champagnolaz x solidos.  
 1. Item Hugonius spiritus condam Sanctonis filii et Johannis frater eius v solidos.  
 Item Wilhelmus de Lorenco ii solidos.  
 Item filii de Chamagnolaz xv solidos.  
 Item Wilhelmus de Cosa xv solidos.  
 Item heredes condam Johannis Barlet Dales xii solidos.  
 Et si superius nominati sint franchi et liberi et in presenti franchitate intenduntur, alii vero non nominati, tam homines ligi quam feudatarii dicti Francisci et fratrum eorum, non sint franchi nec in presenti franchitate intenduntur.

I NOMI DELLE VENTISEI FAMIGLIE DI ARNAD, FOTO DELLA TRASCRIZIONE DEL MANOSCRITTO.

## Camillo Valleise

Paolo Maccari

Le celebrazioni dei 100 anni della Sezione Valdostana dell'Associazione Nazionale Alpini hanno costituito l'occasione per molti di noi di tornare ai racconti dei nonni e dei padri, alla guerra e alla naja, oppure per ricordare il nostro servizio militare. Eppure tra le tante storie, allegre o tristi, esistono degli uomini dimenticati, che solamente la curiosità di qualcuno può fare tornare nelle nostre menti, uomini e alpini che meriterebbero il ricordo della comunità e che invece il trascorrere del tempo ha quasi del tutto cancellato dalla memoria delle persone e da quella, collettiva, dei paesi dove sono nati.

Così La Vallée Notizie ha voluto riportare alla luce la storia meravigliosa e allo stesso tempo tragica di un ufficiale della Seconda Guerra Mondiale, caduto in Russia: il capitano Camillo Valleise di Arnad, il cui terribile destino è stato quello di appartenere alla Divisione Alpina Cuneense che sul fronte orientale perse 16.500 dei suoi 18.500 effettivi. La tragedia della Cuneense è da considerarsi come la più pesante, in termini di vite umane, disfatta mai subita da nessuna divisione o insieme di battaglioni nella storia moderna dell'Europa occidentale. In quella ecatombe 9 furono i valdostani che non tornarono: nel Secondo Reggimento Camillo Valleise apparteneva al Battaglione Saluzzo che non ebbe praticamente supersisti: del suo Reggimento, il Secondo, sopravvissero in 200 su 5.200.

Camillo Valleise, capitano di Arnad Mi ha sempre incuriosito sul lato verso la strada, davanti al Municipio di Arnad, quella doppia scritta incisa nel marmo - Camillo Valleise - preceduto dalla sigla "Capit". Un capitano a Arnad? Che cosa strana per un piccolo paese che all'epoca contava circa 1.400 abitanti, tuttavia mai avrei immaginato che su quello stesso monumento figurasse anche il nome del papà di Camillo, Pierre. Padre e figlio entrambi morti in guer-



IN RICORDO DEL CAPITANO CAMILLO VALLEISE, DECORATO DUE VOLTE AL VALOR MILITARE, CADUTO SUL FRONTE RUSSO, ECCO GLI ALUNNI DELLA SCUOLA ELEMENTARE DI ARNAD DELLA MAESTRA ZELINA SANNIA NEL 1918: DA SINISTRA NELLA FILA IN BASSO ROSA DEPRÉ, VALENTINA JANIN, LUISA VALLEISE, CRISTINA BONEL, CARLO LESCA ED EMILIO COSTABLOZ, AL CENTRO MARGHERITA CHAMPURNEY, ORTENSIA CHALLANCIN E PASQUALINA NICOD, IN ALTO GIUSEPPINA ROLLAND, ERNESTINA X, IL FUTURO CAPITANO CAMILLO VALLEISE, JEAN JOLY, LEONIA VALLEISE, DESIRÉ VALLEISE E X GIORGIN

ra, 30 anni il primo, 33 il secondo, un fatto molto raro in Italia, perché almeno una cosa ai caduti era concessa, quella dell'esenzione per i propri figli dal servizio militare, come orfani di guerra appunto.

Quindi la ricerca su Camillo Valleise iniziava in maniera particolare, per pura curiosità, e soprattutto in un paese dove nessuno lo ricordava. Incredibile ma vero, come possano sparire le persone, eppure quel nome e quel cognome erano lì, sulla lapide, ogni giorno visto e letto. Però a Arnad nessuno sapeva niente della vita straordinaria ed avventurosa di Camillo Valleise.

Una vita che nel nostro racconto inizia da un giorno di novembre del 1935. Siamo molto lontani dalle traverse di Arnad, siamo sulla strada di Macallè in Abissinia: al comando delle salmerie del XVI Battaglione Eritreo è un giovane biondo tenente 25enne in servizio permanente, si chiama Camillo Valleise. In una regione dove le strade sono inesistenti il Regio Esercito sta avanzando dalla colonia italiana dell'Eritrea verso 2 luoghi simbolo della nostra storia, Adua e Macallè. Infatti il Duce e tutti gli italiani spingono perché si conquistino il prima possibile Adua e Macallè, pensando così di esorcizzare le terribili sconfitte del 1896, un ricordo ancora molto vivo nell'opinione pubblica nazionale, visto che solamente 40 anni sono trascorsi da quegli avvenimenti.

Nella marcia di avvicinamento a Macallè il Corpo d'Armata Eritreo, al comando del generale Alessandro Pirzio Biroli, è sotto l'acqua, 2 intere giornate di pioggia, domenica 3 e lunedì 4 novembre. Martedì 5 i reparti si fermano per riposare e il giorno seguente,

mercoledì 6 novembre 1935, il XVI Battaglione Eritreo - conosciuto come il Battaglione Leopardi perché il suo simbolo è appunto un leopardo - viene mandato in avanscoperta, nei valloni alle pendici del Monte Gundi.

L'attacco degli abissini arriva improvviso e violento ed investe subito il plotone esploratori, che è l'avanguardia del reparto: il suo comandante, il tenente Aldo Lusardi, bergamasco di Morbegno, viene ferito a morte durante il contrattacco (verrà decorato con la medaglia d'oro al Valore militare e in Italia lo ricordano ancora molte vie a lui intolate). Camillo Valleise si trova con le salmerie ma appena appreso l'accaduto si porta in prima linea, prendendo il comando del reparto e conducendolo in combattimento, tanto da venire a sua volta decorato con la croce al Valore, con questa motivazione: "Addeito alle salmerie di un battaglione, saputo che un comandante di plotone era stato mortalmente ferito, spontaneamente accorreva in linea assumendo il comando del reparto rimasto privo dell'ufficiale e dirigendone l'azione con perizia e ardimento".

Ora che abbiamo capito di quale tempra era fatto il capitano Valleise, cerchiamo di comprendere chi fosse. Nato a Arnad (o meglio a Arnaz come si scriveva allora) il 16 luglio del 1910, il papà si chiamava Pierre Antoine, classe 1888, la mamma era Veronique Challancin ed aveva 2 sorelle Teresa Rosa e Augusta Maria, entrambe mancate giovani, ventenni. Il padre, richiamato in guerra come caporal maggiore nel Primo Reggimento Aosta dell'artiglieria da montagna morì a Trento il 28 dicembre del 1918, quasi 2 mesi dopo la conclusione del conflitto, probabil-

mente per malattia o per le ferite riportate, ed è sepolto nel cimitero militare di Trento. Camillo abitava a Arnad Le Vieux e aveva studiato ad Aosta da maestro. Amava la montagna, sciava ma non sappiamo cosa lo portò a scegliere la vita militare dopo il diploma magistrale. Grazie ad Augusta Champurney e Cesare Cossavella, che hanno collaborato nella ricerca, sappiamo dalla testimonianza di Clementina Valleise del 1927, sua cugina di primo grado, visto che il papà Severin era il fratello di Pierre, che negli anni Trenta frequentava poco Arnad vivendo in caserma a Torino, dove invece era spesso ospite della compaesana Maria Laurent, Maié de Tobie, residente appunto nel capoluogo piemontese.

Sappiamo però che nel settembre del 1933 Camillo Valleise, completata la Scuola di applicazione di fanteria di Parma, venne assegnato come sottotenente al Secondo Reggimento Alpini, poi - il ragionamento è piuttosto facile - spinto da chissà quale voglia di "vedere il mondo" chiese di essere assegnato alle truppe coloniali ed inviato in Eritrea. Certo che passare da Arnad all'Eritrea, come ufficiale "nazionale" degli ascari, le nostre famose truppe indigene, deve essere stato un salto incredibile, una sorta di ricerca dell'avventura che purtroppo non ha lasciato traccia, essendo disperse le lettere che sicuramente inviava ai propri cari.

Dopo l'invasione italiana dell'Abissinia ed i fatti di Monte Gundi del novembre 1935, Camillo Valleise dalle salmerie passò al comando di un plotone di fucilieri e il 2 giugno del 1936, un martedì, il giorno successivo all'istituzione dell'Africa Orientale Italiana, fu protagonista a Uaiù di un altro gesto eroico.

La motivazione della seconda croce al Valor militare così recita: "Si lanciava con impeto all'attacco di una posizione nemica importante e sprezzante del pericolo, sotto intensa fucileria vi giungeva tra i primi, dimostrando elevate doti di coraggio e di perizia".

Dall'Abissinia e dai suoi ascari il tenente Camillo Valleise tornò in Italia alla specialità che lo aveva visto sottotenente, gli Alpini. Promosso capitano gli venne affidato il comando della 14esima compagnia cannoni controcarro da 47/32 mm del Quarto Reggimento Artiglieria Alpina, artigliere il papà Pierre, artigliere lui. Partì con i suoi uomini per la Russia nel luglio del 1942.

Nell'inverno della steppa Camillo Valleise fu, suo malgrado, protagonista della tragica ritirata dell'Armia, delle divisioni alpine e dell'olocausto della Cuneense. Dopo mesi passati sulla linea del Don a trincerarsi gli avamposti italiani vennero travolti dall'offensiva sovietica e il Corpo d'Armata Alpino iniziò la sua terribile marcia per salvarsi dall'accerchiamento il 17 gennaio 1943.

Il nostro capitano di Arnad in quella situazione non si perse d'animo, al contrario di molti. Con i suoi uomini scelse un pezzo anticarro da 47/32 e lo trasportarono per 200 chilometri fino a dopo Nikitowka. Il tenente cappellano di Boario Terme don Guido Turla del Battaglione Saluzzo, uno dei pochissimi ad essere tornato, as-

sistette martedì 26 gennaio 1943 agli ultimi minuti di vita di Camillo Valleise. Lasciamo alle sue parole il ricordo di quei tragici istanti: "Qualcuno, leggendomi, potrà sorridere di compatimento, perché non conosce la storia degli alpini combattenti sul fronte russo, che ha raggiunto livelli di drammaticità inconcepibili. Quel martedì 26 gennaio 1943, sull'imbrunire, è morto il capitano Camillo Valleise, comandante la compagnia cannoni anticarro. È caduto tra Nikitowka e Waluiki. Posso testimoniare la circostanza che ha determinato la morte del povero Valleise, ufficiale in gambissima, morto eroicamente, nel disprezzo del pericolo che incombeva a poche centinaia di metri. Un carro armato russo si era infiltrato nella colonna dei superstiti del Secondo Reggimento, in cammino verso la città di Waluiki. Avvertito il grave pericolo del carro armato, Camillo Valleise metteva in posizione di tiro il cannone e compiva personalmente l'operazione, allo scoperto. Dal carro sovietico partivano raffiche di mitragliatrice che colpivano in pieno l'audace ufficiale, il quale moriva in breve. Mi trovavo a pochi metri di distanza e potei somministrargli i conforti della religione. Il fatto costituisce uno dei tanti episodi di guerra della campagna di Russia rimasto ignorato".

Così cadde, combattendo con le "pastiglie" del 47/32 contro l'inscalfibile corazza del carro T34, il nostro Camil-

lo Valleise. Sapeva di non avere praticamente speranze di fermare il T34 se non con un colpo fortunoso ai cingoli o alla base della torretta ma volle provare, da solo, senza chiedere a nessuno dei suoi ragazzi il sacrificio di morire con lui. Il suo gesto probabilmente salvò delle vite, permise a tanti alpini di mettersi al riparo, ritardò l'azione del carro sovietico. Il corpo del capitano Valleise non figura in nessuno cimitero di guerra. Il suo nome per anni rimase nell'elenco dei "dispersi", quella categoria ignobile e vigliacca per lasciare qualche falsa speranza a chi stava a casa tra le montagne ad aspettare un ritorno che non sarebbe mai avvenuto di figli, mariti e padri. Fu don Turla, al rientro in Italia dopo la prigionia, a rivelare la verità.



CAPITANO CAMILLO VALLEISE 1931

## Photos d'antan di Cesare Cossavella



DOVE ORA SORGE IL MUNICIPIO, UN TEMPO SI ERGEVA LA VECCHIA SCUOLA DI ARNAD



L'EDIFICIO VENIVA COMUNEMENTE CHIAMATO LO PALAH



## Un po' di foto dai nostri lettori



Alex Meyer e Monia Janin,  
il 9 settembre 2023



Denise Bosini e Davide Nicco  
Arnad, 2 settembre 2023



Greta e Alain,  
Arnad, 24 giugno 2023



Valentina Bosonetto  
e Alex Marchesi, 7 ottobre 2023



Jasmyne e Rudy,  
30 settembre 2023



Cindy e Andrea, 26 agosto 2023,  
nella splendida cornice  
di Machaby



René e Sabrina, 5 agosto,  
accompagnati dalla  
piccola Astrid



Valeria Castelnuovo ed Erik Ja-  
quemod, sposi il 16 settembre  
2023. "Is ceol mo chroi thù"



Anche quest'anno le moèhque di Echallod hanno rallegrato la frazione!



Congratulazioni a Matthieu Challancin per avere conseguito la sua laurea in trombone all'Istituto Musicale Pareggiato della Valle d'Aosta.



Sessantesimo anniversario di matrimonio per Anna e Paolino



Un grazie di cuore ai nostri super paggetti e damigelle che hanno reso indimenticabile il nostro matrimonio



Sofia Janin il giorno della sua laurea magistrale in Arti Visive, conseguita il 13 marzo 2023 presso l'Università di Bologna



I premiati alla settantesima mostra - concorso dell'artigianato valdostano di tradizione



Anche quest'anno un folto gruppo di persone ha raggiunto la vetta del Mont de l'Oie per un momento di preghiera, ritrovo e passare una giornata in allegra compagnia. Un invito a tutti e un arrivederci al secondo sabato di settembre 2024!



Incontro della Famiglia Perretto/Chalancin nel novembre 2019 in Brasile, in occasione del lancio del libro "De Arnad a Curitiba", di Paulo Zageski, che racconta la storia della famiglia Perretto/Challancin immigrata in Brasile nel 1884.

LE  
CLASSI  
DEL

3



Arnad  
le Bon Pays de  
la Vallée.



COSCRITTI  
2005

